中華民國僑委會登記證台技新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張　每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

共黨集團農業普遍崩潰

東德昨公開承認糧荒情形極嚴重

華沙主婦排長龍輪購麵粉食糖馬鈴薯

【柏林六日美聯社電】東德共黨政權，今日公開承認其國內糧荒形勢嚴重。共黨之新德志報，呼籲國人加倍努力，以較多肉類及乳酪，以克服許多地區在國家所定生產目標上之不足。該報之對面消息，承認不能達成生產目標者甚爲普遍。消息是於共產主義集團各領袖在莫斯科舉行商討經濟問題會議時發表。該報點出馬克斯堡爲例，該區原定之目標爲每人應得牛乳半升之供應，但該目標祇能完成百份之八六點八。歐福，哈勒，馬德堡與柯勒斯亦等區乃東德之人口中心，但亦告失敗。來比錫，波茨坦等區之肉類生產亦比原定之計劃爲少。西柏林報紙描述東德糧荒形勢嚴重，想見應得充足牛乳者甚難。該報指稱，東德除糧食不足之外，大多數糧食之品質甚劣。

【華沙六日路透社電】華沙數以千計之家庭主婦，今晨在國營糧食店外排列長龍，等候輪購麵粉，食糖，通心粉及馬鈴薯。波蘭國內之肉類與牛油最近漲價，及波蘭各地遭災之後，此間之家庭主婦，亦恐糧食因而漲價。

蘇俄與東歐共黨集團秘密討論經濟危機

阿爾巴尼亞抗議未邀其出席

【莫斯科六日路透社】【電】蘇聯與東歐各共黨領袖，今日設已在此間舉行商討共黨集團經濟問題之閉門會議。

北越共黨發動和平攻勢要求南越談判

英保守黨議員要求政府停止共同市場談判

英報指美强迫英加入共同市場

大陸棉田蟲害嚴重

周以德等發起組成中國難民緊急委會

邦烏姆諾沙旺同意赴瓦缸平原開三王會議

中共因勞工及建築材料缺乏

所有建築工程已停頓

並將已徵土地及餘地供農業生產

美噴射機隊抵泰國換防

泰總理召集東約國軍司令開高級軍事會議

指出倘不阻止共黨將受更大威脅

美副總統詹森稱

對抗共黨鬥爭中自由國家漸獲勝

耶穌是怎樣的人？

銅鑼灣天后廟道

雲峯花園大廈

本大廈爲獨立花園洋樓，背山面海，景色壯觀，氣派豪華，享受美觀，一覽無遺，四週樹木青葱，大有四時皆春，園景之感，居者身心暢快！

本大廈在天后廟道旁，特設電梯直達大廈，又汽車可直達門前，設計新型，材料上乘，較以往之洋樓更舒適安居樂業

分層出售　分期付款

美參院外委會向大會提出報告 建議在新會計年度中 給予中韓越鉅額軍援

【華盛頓五日中央社專電】美國參議院外交委員會在其向參院大會提出的一項報告中，建議在一九六三年會計年度內，美國繼續對包括中華民國在內的三個遠東國家，實施「鉅額的軍援計劃」。今天下午當參院大會開始辯論新會計年度（自今年七月一日起至明年六月三十日止）之美國對外軍經援助的援外法案時，曾將外委會的報告，加以公開。甘迺迪總統曾要求撥款四十八億七千八百萬美元的援外撥款，參院外委會已將此大款額削減二億一千六百萬美元，而建議撥款四十六億六千二百萬美元。援外法案中的軍援數字，與一九六二會計年度的計劃相較，並無多大變動。新年度的軍援總額為十五億美元，較國會所批准的去年度（一九六二）軍援數字約少兩億美元。參院外委會的報告中，將遠東稱為「殺戮地區」，而建議參院以會計年度撥款中之軍援款額的大約百分之四十八給予遠東。外委會的報告說：因為遠東處於俄國集團的邊緣，在此地區內一西方國家與獨立的亞洲社會的決心，正受着嚴重的考驗。外委會的報告宣稱：「對大韓民國，越南，與中華民國繼續實施鉅額軍援計劃，是顯然必要的，對於泰國、菲律賓與若干其他國家的安全，也是必要的」。至於對各國的詳細軍援數字，因係機密，故未加公佈，但据悉在上述三個遠東國家當中，獲得軍援款額最大的，將是大韓民國，其次為中華民國，第三是越南。

【華盛頓五日美聯社電】美國參議院外交委員會今日把甘迺迪總統之援外法案稍加削減後，正式予以批准。此際院委員會批准之數字，比總統所要求者少過二億一千萬美元，但比現時在參議院所考慮者多過六百三十萬元。在甘迺迪為此法案所請撥經費，為四十八億九千萬元。

美開發總署助理署長詹諾稱 美對華新經援款 可達成促進投資 對台灣徵國防特捐認為出乎意料

【台北六日合衆國際社電】美國國際開發總署主管遠東事務助理署長詹諾，今天批評中華民國政府花用太多之金錢於建立其軍事力量。……

詹諾離華重申承諾 美對華經濟發展 將繼續予以援助

【台北六日中央社電】美國國際開發總署主管遠東事務的助理署長詹諾說：他已建議美國政府，於六月……

蔣總統於五日晚茶會招待訪華之澳洲外交部長巴域爵士（記者攝）

尼赫魯告人民社會黨 不主張強硬警告中共

戴高樂暗示 將赦免約豪

【巴黎六日美聯社電】……

社論 由蒙哥馬利看國際共黨的意圖
——莫斯科對歐洲共同市場大感戰慄了

美「曙光七號」太空囊 下降時偏差廿五度 致不能在原定地點降落

【華盛頓五日合衆國際社電】美太空署今日透露證據，太空人卡本德所乘之曙光七號太空囊，五月廿四日降落大西洋時，超越原定地點二百五十哩，大部份因為發射過程火箭由軌道落下時，偏向右邊大約廿五度。

西德執政黨同意政府計劃 設歐洲政治同盟 使英成正式會員

【西德特雷市五日法新社電】……

西德國防部長 史特勞斯飛美

日共近三年來 增黨徒五萬餘

英外次葛伯告裁軍會稱 一顆戰略核彈頭 可藏於椅墊之內

美蘇兩國同意 聯合放射衛星

美駐法大使加文 將促政府與法 談核武器協定

厦門共軍 砲轟金門

阿爾巴尼亞 循例舉行普選 阿共仍握政權

一東德警察 逃抵西柏林

國際與林匹克委會 否決 蘇聯 改組 該會 建議

美國海外退伍軍人協會 向甘迺迪總統提抗議 反對無條件救濟大陸

美增加地毯玻璃入口稅後 歐共同市場國家 對美貨增稅報復

抗議美軍毆打竊賊 南韓千餘學生示威

菲總統定本月杪 訪問西班牙 再訪羅馬巴基斯坦

伍時毅抵美時發表談話 大陸將有大規模革命 希望中國政府大量收容安置難民

BB與其夫 經同意離婚

【圖片新聞】四十五年前之美國移民伍時毅……（美聯社無線電傳真）

荷再派軍 增援新島

日本防衛軍 不用核武器

西德內長達休斯 為阿丹拿繼任人

警務處通告

（一）本年六月五日下午二時五十分有一中國籍女子在……

警務處通告

（一）本年六月五日下午五時三十分有一中國籍男子在……

海事處佈告

通告

工務局……

遺失啟事

中華電力有限公司通告股東

請用：錨嘜新型牙刷 ANCHOR TOOTH BRUSH 「錨」乃信用之徵！

已經是否 於位鋪妥訂 下問 香港商場

法秘密軍第二號領袖約豪 呼籲停止恐怖行動

經草擬聲明要求薩蘭簽署公佈 倘薩蘭接受建議阿境和平有望

【阿爾及爾六日路透社電】此間歐籍人士今天對已退休之約豪將軍呼籲終止秘密陸軍組織之暴行印象至爲深刻。一般認爲：倘薩蘭將軍一若約豪之要求，發表此項呼籲，則此舉對歐籍人與回教徒在獨立之阿爾及利亞中設法修好，將大有幫助。此間若干歐籍人今天所表示之唯一保留，係約豪實際早日發出此項呼籲，遲至今始採此項行動，若果一若指正間時設法使本人免受處決判決。回教徒之見解，則完全表示贊同。回教之民族解放陣線今天在城市散發傳單，呼籲歐籍人居留於阿爾及利亞，並與回人共同工作。該傳單指出「秘密陸軍組織帶來甚麼」之問題，並揭出答案爲「謀殺、破壞與毀滅」，「民族解放陣線向汝等提出何種建議？共同生活，攜手合作」。

【巴黎五日合衆國際社電】經已被判死刑現拘禁於巴黎監獄之前將軍約豪，本夜向前「秘密陸軍組織」領袖薩蘭將軍提出一項戲劇性呼籲，請求停止秘密陸軍組織之各項活動。約豪經由渠之律師由監獄發出下列聲明，請求薩蘭署名：「當一個領袖認爲該項戰鬥對正確達致爲家來路之境地，及經已獲得光榮，則極端要在極度困難之時刻停止該項戰鬥。秘密陸軍組織之行動，應停止下來，此點至關重要之事。如由秘密陸軍組織領袖下令，則所有戰鬥會服從該組織之人士將無不聽命」。現未立即獲知薩蘭是否經已接獲該項文件。約豪該項行動，係在法國最高上訴法庭拒絕其律師提出重新審訊之呼籲後所採取者。現時祇有戴高樂總統能將約豪免於死刑。

【巴黎五日路透社電】法國政府於今日公佈一函，而對阿爾及利亞之局勢異出引人注目之一招。即已被判處死刑之秘密陸軍前副領袖約豪，在此函內籲請其上司秘密陸軍領袖薩蘭，命阿爾及利亞境之秘密陸軍份子立即停止恐怖活動。法國政府人士稱：此函原定明日公佈，惟因駐阿爾及利亞高級專員傅契特別要求之故，而將此函提早公佈。傅氏所持理由爲：公佈約豪此一呼籲，將有助於在阿爾及利亞境內使歐籍移民支持法國與阿爾及利亞民族份子在瑞士伊里安所訂和平協定，及使歐籍移民心懷實際合作精神，而同意阿爾及利亞於將來成爲獨立國。

法政府對阿政策 獲國民議會信任

【巴黎六日合衆國際社電】法國總理蓬皮度今晚當其擁護者在國民議會擊敗一項彈劾其政府之動議時，獲得一次確實勝利。在此議會辯論激烈之會議中，蓬皮度於午夜後致辭，爲繼續戴高樂之阿爾及利亞政策辯護。倘此次之彈劾動議獲得通過，則可以推翻政府，但其祇獲得一百一十三票，與推翻政府所必需之二七六票相差甚遠。

荷政府擬計劃 疏散新島荷蘭平民

宇丹認爲荷印雙方 終將接受和平方案

【海牙六日合衆國際社電】荷蘭新聞消息稱：荷蘭政府已擬定一項疏散荷蘭新幾內亞境內平民計劃。此消息稱，總督普拉特爾並告各報稱，渠相信派來新幾內亞之增援部隊，將使軍事當局能應付任何新發展。渠稱，倘印尼人希望在該地……。

【聯合國五日美聯社電】聯合國代秘書長宇丹本日在記者招待會中說：他相信荷蘭終將會同意美外交家彭克關于解決西新幾內亞的方案，解決辦法將在他本人……同意依照該項建議爲共和而談判。據表示下一步驟，將係荷蘭及印尼代表在賓克面前舉行談判，一如在本年三月第三個星期所舉行會談之情形者然。據宇丹宣稱：「在此個階段，聯合國并不牽涉在內。如果雙方對於一項方案能達成一項協議，則進一步之談判，將在聯合國在余面前舉行。余於此等進一步談判獲得完成時，將需要設法向聯大請求給與權力。余有一個意見，認爲一切事情如果順利進行，則此項問題將被列在第十七屆大會議程，聯大并應通過一項議案，俾認可此項協議及批准此等辦法。」

【聯合國五日美聯社電】印尼總統蘇卡諾本日致聯合國代秘書長宇丹之覆函中稱：印尼對于西新幾內亞糾紛之唯一方法是勸使荷方接受美外交家彭克之建議。「我們已接受彭克建議的原則，以從和平和平與秩序解決的道路。荷蘭方面，卻未對該建議表示贊同，且加速增強其在該地的佔領軍的實力。」

……行動，是一種失敗。印尼總統蘇卡諾……

加爾各答中國銀行 兩行員被驅逐出境

【加爾各答六日路透社電】西孟加拉政府經已下令中國銀行加爾各答分行兩個中國僱員，於六月十四日以前離開印度，因據傳彼等從事各項反印活動故也。

競選加州州長 尼克遜獲得 共和黨提名

【舊金山六日路透社電】尼克遜今日在加州共和黨州長候選人之初選，以保持獲得加州州長候選人于一九六四年再度競選總統之希望不致幻滅。……取了一項堅定初步步驟……當選之對手蘇爾……承認失敗時，尼克遜以二十二萬一千四百三十八票對十萬二千四百四十七票領先。

……他說：他本人來說，……的價值」，我們都尊重人民在台灣生活方式，是自由的。巴域外長在記者會中答覆有關從中國大陸逃到香港的難民問題時說：「這不是個一天的問題」，他說。……他說：「這是一個重大的問題，他在中國訪問期間，曾對這個問題求取瞭解，他說，……

整個共產世界人民不斷冒死逃亡

大戰結束以還已有一千一百萬人

中國難民最近大量湧入本港，祇是許多事例之一。甚麼人們寧願離鄉別井，而做難民呢？除了證明共產制度不能滿足人們天然慾望外，並證實是使經濟失敗、生產減少的制度。現在的問題是：共黨制度既然不能養活人民，又不能維繫人心，究竟能保存多久呢？

——古原——

在今日的世界，誰都如果有洞可尋，人民爲了逃避共產主義，就有紛紛出走的驚人事件發生。世界沒有一個共黨國，不受人民寧冒萬難以圖出走的威脅。

英國人最近數週被迫在香港邊境築鐵絲網，以圖遏止從中共區如潮湧至的難民。這祇是一個微小的出路——香港新界的二十哩長邊界。然而，一羣又一羣的難民，已圖越過邊界。自從一九五零年以來，由中共區逃入香港的難民，已超過一百萬。到了本年五月，難民湧入香港的突然大增，每日約有四千名之多。

香港附近的葡屬澳門，也是中國難民逃亡的另一目的地。本年逃至澳門的中國難民，經過三萬六千名。

在赤化了的古巴，也有難民紛紛逃出。每星期逃往加斯特羅統治的古巴人，數達二千之眾。自從加斯特羅執政以來，逃至美國的古巴人就有十五萬名以上。還有數萬人逃至他國。古巴的人口還不足七百萬，逃亡的人口總數竟達二十萬。

柏林有一個巨大的逃亡出口，而且洞開多年了。共黨終於被迫在柏林建築一道圍墻，而且用坦克車在去年八月建築之前，已有四百多萬東德人逃至西方（東德人口共一千七百萬）。現在，雖然有了這圍墻，零星的來者守，以圖阻止東德人逃亡。這柏林圍墻，東德人還繼續設法逃亡。

秋托元帥在南斯拉夫施行的鐵幕後，逃避狄托統治而出走的南斯拉夫人也有六萬以上。

鐵幕後方各國都有同樣的情形。匈牙利、捷克、波蘭、羅馬尼亞、北韓、北越和西藏無不皆然。在共黨統治之後，人民就紛紛出走。由第二次世界大戰結束之日起至現在止，從共黨國家逃走的人民總數已有一千萬了。

這總數是根據美國國務院的難民和移民事務局調查所得的數字來計算的。除了本文列舉的從中共區、古巴、南斯拉夫和東歐逃出的難民數字外，都是美國國務院難民和移民事務局所發表的下列數字：

㈠從東歐逃出來的人民二百五十萬。

㈡從北韓逃出來的人民最少也有一百萬（據國務院另一機關所計算的數字是三百萬以上）。

㈢由北越逃至南越的人民九十萬。

㈣在一九五六年革命後，從匈牙利逃出來的人民二十萬。

㈤在中共接管西藏之後，從西藏逃出來的難民五萬五千。

㈥從寒國共區逃出來的人民八萬。

上述難民大舉逃亡，可證實世界證明共產主義……

共產世界爲防止人民投奔自由，在東歐一帶，建築如此的鐵網，這些鐵網之後，并埋有地雷。

東歐一帶……洞可尋，……不多全數的逃民，都怨恨共黨制度沒有自由。他們痛恨共黨施於他們的限制。人類想望自由的慾望，是人民大舉逃避共產主義的一個大原因。恐怖使人民逃出共黨的警察國。有很多難民是因爲逃避警察的暴虐和集中營而出走的。然而人民逃避共產主義，還有另一個日益普遍的因素如下：

在一個又一個的國家中，共產主義已經證明係使經濟失敗的制度。

人民逃避共產主義，是逃避苦生活，逃避食短缺、住屋狹小，工作勞苦和報酬微薄。在共黨統治的國家中，找不到一個是有西方自由國家人民所享受那般繁榮的。

在最近幾週，有幾個共黨國的經濟已露出瀕近崩潰的跡象。

古巴因爲嚴重糧荒，加斯特羅現在認爲應該採行共黨「後退一步」的傳統辦法來施於他的農民，以圖鼓勵他們生產古巴所需要的糧食。加斯特羅在五月十七日頒發命令說，有田一英畝或以下的小農，今後毋……

國際剪影

最富裕的共產附庸 東德經濟亦瀕於崩潰

最顯著的徵象，係東德竟然要請求西德，賒借價值五億美元的糧食及工業產品。

共產集團崩潰的徵象，如今又從共黨東德那一條陣線上暴露出來。

當中共、古巴、南斯拉夫和蘇俄的本身已不斷顯現崩潰之際，東德又到了崩潰的邊緣了。

在明瞭的式暗地裏都露出了絕望的情況後，東德的赤色統治者，被迫轉求於西德，懇求緊急的糧食和工業產品的供應。

從漏洞出來的情報，東德曾向西德談判一項價值五億美元的信用。東德曾向其他共產國家請求救援，但已宣告絕望。

從柏林可靠的情報消息方面，清楚地顯示東德的情況十分危險。

糧食比早幾年前更稀少。東部區的商店內，已很少看見有麥仔、菜蔬、水果、咖啡、茶葉、食米、鮮魚、肉類、牛油、油類和脂肪。若干飯店外，除了啤酒有麵包捲之外，其他什麼東西也沒有。

甚至連家庭主婦時常要購用的東西，如電燈泡、火柴、線圈和肥皂粉之類，也無處可購買。

去年八月以前，那時國際仍未築起，東柏林人要購買些日用品，可是如今圍牆隔絕，祇好辦到。可是如今國牆隔絕，東柏林的人民也祇好天涯，東柏林其他地區人民一般過着跟東德其他地區人民一般過着悲慘的生活了。說低話，東德人民倘不致餓死，但每天所吃的東西，又少又劣。因此疾病流行，勞動生產率降得很低。

像目前那樣的經濟危機在蘇區已形成多年。由於共黨的壓榨，人民早陷於悲苦的狀態了。

在蘇俄控制之下，東德人民在戰後並未能恢復其經濟原氣。一九六零年突然發動的工業增產運動，致原已備用過度的工廠益增負擔。

同時，莫斯科還強迫東德的工廠，放棄其原有生產路線，強迫執行的集體農業制度，又大大地減少了糧食生產。在中共經濟崩潰的時候，東德共黨還曾撥取得中共的食米、肉食、豆餅和茶葉等。而這些東西，又已先行付貸與他們的。凡此累積起來，使東德陷於悲劇境。

如此一來，東德的運輸電力廠和機器，日益敗壞，許多設備，到今日已是五十年的老古董了。

此外，並加上了要履行對蘇俄的義務，東德要以信用方式輸出設備到若干落後國家，當然蘇俄的附庸國也包括在內。還有，蘇俄的飛彈和太空計劃，取去東德大部份的精密儀器和電子製成品。留下來的供本銷及貿易用的，僅是一小部份。至於其他出產消費物品的工廠，東德軍隊已擴大一倍，此舉不僅使需要的人力枯竭，並且迫使東德將極少的物品運往蘇俄，以償付那些古老軍火。

總令其生產於悲劇邊緣。

去年，東德共黨跑到莫斯科求援。但蘇俄已因竭力從事飛彈和太空計劃而負擔過重，僅有的餘力，已祇能自顧其國內人民的生活，和用以彌補若干新成立的國家。因此，東德所能自莫斯科求取的，祇是一紙協定空文。

東德共黨烏爾布里契曾向赫魯雪夫求援，不料所得結果，除了物物互易外，不同意任何請求，而這些對於東德是毫無裨益的。

在進退兩難的困境中，烏爾布里契獲得克魯雪夫的允許，始而商諸西德，以求解救他們的困難。

東德提議採辦大批的糧食、煤斤和工業產品，其數量之多，超過了較早時期的貿易協定的數字。

但信用的總額，並未指定。東德方面所提出的物資的名單，共値値已逾五億美元，條件仍在秘密商討中，但從透露出來的消息，此項進行，倘屬試探性，此時預言結果，似嫌過早。

但從東德本身的要求的急迫看來，東德的危機實是尖銳極了，而且更看出了，蘇俄連他需要的盟友的救助，也無能爲力。

甘迺迪擴大對外貿易面面觀

甘迺迪總統的顧問中，有若干人認爲他們要求國會給予甘迺迪總統貿易權限法案，能獲通過。

他們要求保護仍在……中。

……的，大商人，尤其是東西兩岸有國際貿易利益的，也都支持總統。他們多數是共和黨員，他們全力支持政府的方案，但在國會裏，他們的影響力，卻不如在國會外那般大。

那時國會通過，……他今年祇要能進行一項試探性的運動，以爭取人民寬容的支持……所以……

……他們認爲歐洲經濟集團的影響，最少一九六三年美國才會感覺到，而不到那個時期，總統的方案是不會真正被人需要的。……但在他還未定期之前，總得極力來左右他的發展。……因此，他毅然把他的其他一切計劃，列爲次要，決心在一個年內把它……

每年期的紡織和化學工業。德薩斯州及俄克拉荷馬州的石油公司，賓夕凡尼亞州的煤礦公司，洛磯山的鉛礦和鋅礦，新英格蘭的鮭魚業，……都是個體企業及各人產品的入口……這些地區都由民主黨和共和黨選出的代表。這些議員在……此他們對甘迺迪總統民的貿易法案……

使他的關稅計劃於今年在國會通過。

雖然知道，這個計劃通過時，必然作若干使人失望的讓步。但即使在最大的危險之中，也許是國會既持某種形式的否決權。但總統的自由主義支持者希望他不要得到一項毫無有力量的法案，因爲他不時無法……

……如果一項真正有用的法案不能通過，殘好是讓那項法案失敗，……貿易協定法案失效後，在那一年內沒有代替的法案，則……

對於隨時都準備官佈美國正在恢復經濟孤立主義的海外輿論，也有影響可能是不幸的，自由世界對美國的信心，也將會被動搖，而英國的領導地位也會被削弱。甘迺迪總統的意見，認了維持其領導地位，新的關稅談判權力是必須的。但他的把這一段要求和成立北大西洋公約組織的法案相比，和他的驅策其計劃中的反共作用，以及其對美國在國外政治影響力的重要性，必然多少是由於他的認識到這些政治考慮，會促使國會對那項法案的有利行動，甘迺迪說，一個「外向的西歐與美國合作進行步聲，把世界均勢轉移至自由之間」。但甘迺迪不主張美國應正追行與西歐作經濟上或政治上的合併。

（全文完）

西方分裂危機解剖 美擬組設大西洋會社

但歐洲人對此並不熱心，恐其妨礙目前歐洲的團結趨勢。

……

然而用實際的官方說來，……我們不能在這個大西洋會社是什麼？它的工作又是什麼呢？

一最大的希望是建立一個大西洋合衆國，有一個共同的國會，有一枝統一的陸軍和共同的國民。然而，在可見的將來，塗成這樣的是沒有希望的。……

（全文完）

日本有地位人士談訪韓觀感

謂南韓出現復興氣象

官員貪污者已日少行政效率提高 軍政府經獲得大多數人民支持

【東京六日法新社電】赴漢城訪問近兩週之……人民之支持，自無疑……，軍政府獲得大多數……般商人與知識份子及……小市民之樸……

澳外長昨離台時表示 中澳商業合作今後可望發展

……

紐約股市昨跌後回升

商人表示謹慎的樂觀

【紐約六日合衆國際社電】紐約股市今日開市時跌，但隨後回升……

一位香港教師在倫敦 被控強姦英婦人

原告謂在刀尖下連續被姦三次

【倫敦五日路透社電】……

贈與諸星卜合

喬治亞大學以博士銜 在接受禮中妙語如珠 美衆院通過頒贈金章

……之翻星卜合，頒授一件係授權由衆院向卜合頒發一枚金章，以示……。衆院將一項法案送交白宮由甘迺迪總統簽署，該文……和平主與之服務。

旅居越南華僑黃友梅 發明新型中文打字機

……

圖片說明：越南華人黃友梅新發明一種中文打字機，圖爲他在西貢表演新打字機的使用法，他的太太在旁參觀。（中央社）

甘迺迪告知西點畢生 美軍將來所負使命 須能阻嚇戰事發生

……

本港新聞

代表李渭等三死囚上訴 梅恩大律師請翻案 合議庭諭押候宣判

里亞檢察官對上訴理由力予反駁

【本報訊】謀殺黃應全案的三名被告人上訴案，昨日下午四時辯論完畢，官諭將案押候宣判。昨日辯論期間，控方的里亞檢察官僅指出原審是公正，法官已向陪審員詳細說明法律要點，並沒有引導錯誤。梅恩大律師則要求翻案，而且認為本案有若干證人應再傳訊。

本案於昨晨十一時開始辯論時，梅恩大律師首先補充解釋他提出的上訴理由。他指原審時的陪審員會受報導的影響，他昨日曾經提出一份「駁證法庭」的證據，那是報紙有關報導的摘錄，這類證物，法庭已接納了。他在要求翻案時，……（未完，以下轉入第五頁）

惠陽「公社」社員百餘人 分乘五船逃港

在西貢塔門被截獲遣回共區

【本報訊】由於中共惨無人道，大陸沿海各地人民乃冒險由海道偷渡逃亡。前五日及昨六日凌晨，新界塔門、吉澳及西貢海面，先後發現有大陸偷渡入境漁船五艘，每艘大約載有男婦廿餘人至卅餘人，該等偷渡難民，大部係惠陽縣平海、大洲、澳頭各人民公社男女社員，抵港後均被水警輪截獲，解送偷渡船遣返大陸。

又本月三日深夜，惠陽縣稔山鎮難民一批二十六人，事前秘密商妥，乘夜奪得中共「稔山鎮三民漁業生產社」運輸船駛出海外，越過大亞灣三門封鎖線，企圖前往自由地區。

（詠）

馬維壎難逃一死

港督決定依法執行

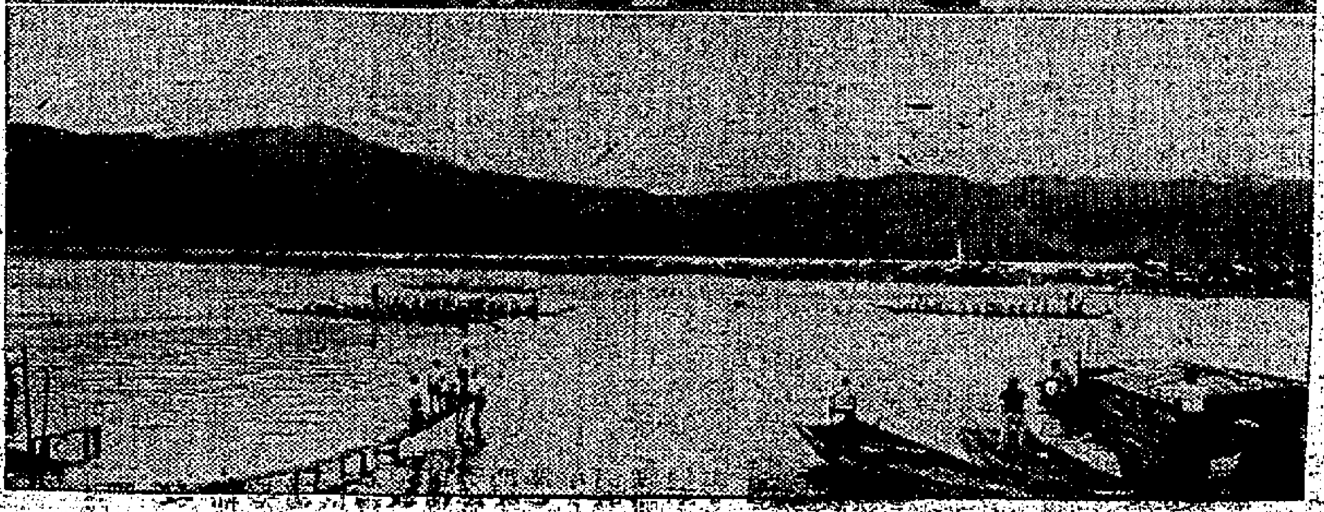
【本報訊】馬佩嫻女士兩度呈遞請願書，懇請港督恪立基爵士赦免其弟馬維壎之死刑，但她的哀求，終告無效，港督決定維持原判，仍處馬維壎死刑。

據新聞處消息：「港督經審慎考慮馬佩嫻最近（即第二次）呈上請求豁免其弟馬維壎死刑的呈文，和經行政局再次提供意見後，現決定該案應依法辦理。」

大埔及西環萬頭攢動 爭看賽龍奪錦

徐四利隊健兒在大埔得冠軍
漁業堂甲扒龍壯士揚威西環
港督到鐘聲觀競渡並頒錦標

【本報訊】昨日農曆端陽佳節，新界大埔居民前往參觀，雖然是日天雨，但並未影響參觀者情緒。



大埔看龍舟（上）昨日大埔海濱公路堤岸邊，聚集了數千中外人士，觀看龍舟競渡。（下）大埔元洲仔賽龍舟決賽時，各龍舟先後抵達終點時情形。

香港將如何 英如加入共同市場

財政司郭伯偉在布魯塞爾 就此問題與有關方面商談

【本報訊】布魯塞爾六日路透社電：香港財政司郭伯偉，今天在此間與英國代表團及歐洲經濟組織委員會人員進行會談，以商討關於英國加入共同市場時解決香港特殊問題之辦法。據此間英國代表團發言人稱：郭伯偉此行係屬「例行性質」，此次訪問，使郭氏可與英國代表團人員及該委員會專家就香港紡織品輸出問題，在一包括英國在內之擴大集團中，交換意見。該發言人稱：英國代表團團長艾力渥爾，將於今晚設宴款待郭氏，英國代表團團員及該委員會官員亦將參加此次晚宴。該發言人稱：郭氏將在布魯塞爾逗留至星期五日為止。

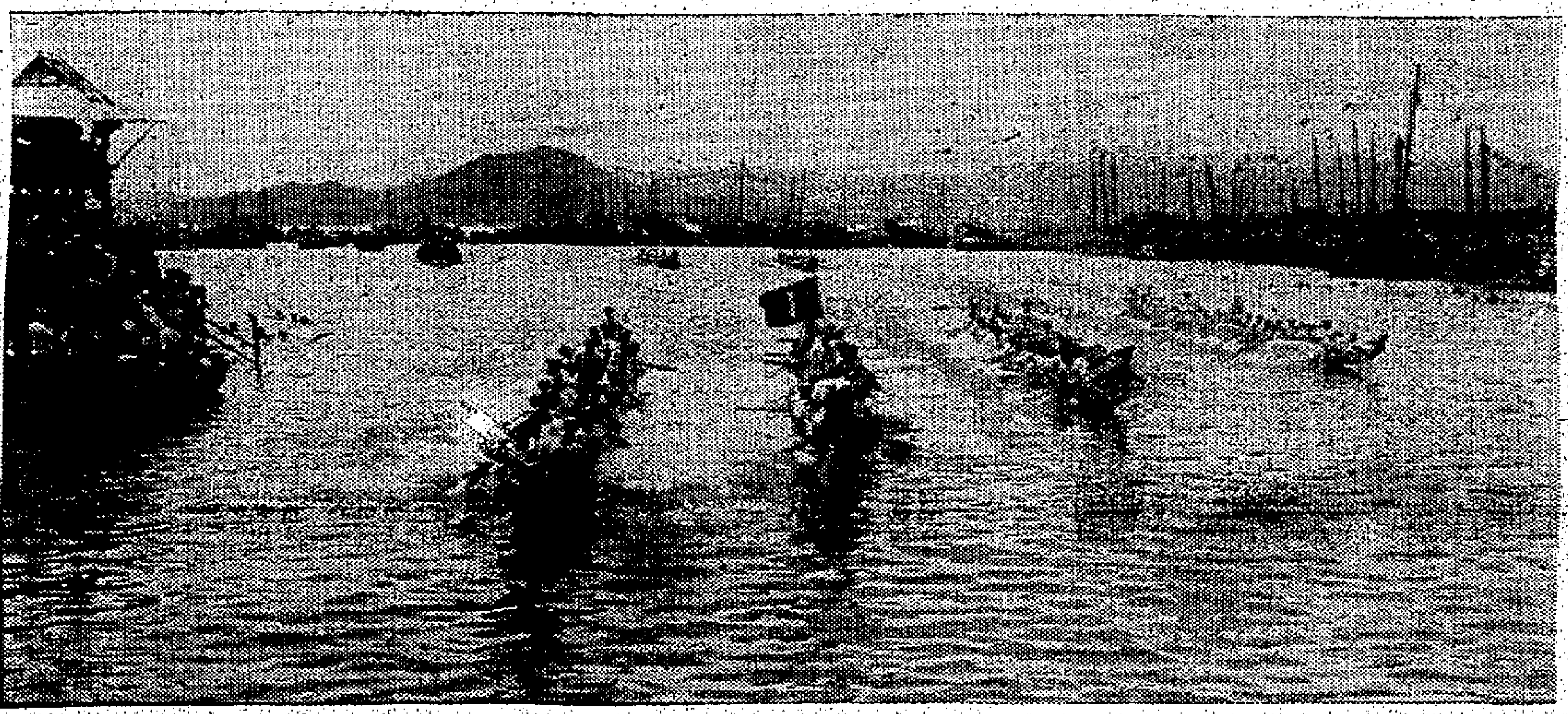
山頂纜車公司昨年會 去年獲利四十餘萬

載客一百八十餘萬人

【本報訊】山頂纜車去年載客共一百八十五萬六千八百廿四人，去年車票收入比較上一年增加三萬五千九百六十八元，此乃由於頭等搭客增加之故。

山頂纜車有限公司昨日正午在公主行舉行年會。據常年會主席史超域發表之年報透露：去年獲利四十一萬六千六百六十五元，除開通過十元股（全股）派息四元五角，五元股（半股）派息二元二角半，總款一十四萬五千一百○一元，撥歸下年度計算。

年報又謂：該公司所有之建築物、機器設備等，均維持良好狀態，是年第三輛七十二個座位之鋁質纜車已加入服務。公司又正進行籌備改建纜車站，臨時車站之工程將於本年底動工。（像）



昨日鐘聲泳場海面龍舟競渡之緊張場面。（本報記者邑攝）

周錫年爵士提出警告 難民可能捲土重來

香港對收容難民勢難再增加負担 呼籲世界人士協助應付此種情勢

【本報訊】周錫年爵士稱：難民最近大批湧入香港之人潮雖已受阻止，惟隨時有捲土重來之可能。他並呼籲國際人士，準備應付類似之局勢。

周爵士為本港工業總會之主席，他在該會年會發表之年報中作上述聲明。

周爵士稱：香港對難民問題，證明香港實際毫無外界補助。香港居民，三名中已有一名原為難民，必須耗費數以億元計之鉅款始能安置。他說最近難民湧入之事件，為「令人最不幸者」。

周爵士續謂：「難民之人潮已告抑止，但隨時有捲土重來之可能，香港面對之困難，實已達最嚴重之地步，為盡人道起見，國際人士必須進行周詳計劃，以應付類似之情況發生。」

但吾人勢不能再加重負担，五月一日以來之難民湧入本港之原因為何，且暫不置論，但彼等苦難之深，則屬毫無疑義。同時，香港必須拒絕救濟此等不幸之難民，其心情之沉鬱，可以想見，然此決非吾人所願。

周氏強調難民不能……整個自由世界必須協助之問題。

在其報告中，周爵士痛論本港必須在美國設立貿易辦事處，致令如今使吾人付出巨大之代價，他認為在現有及大有可為之市場，設立貿易辦事處，乃為計劃推銷之另一必要條件（另一為派官方代表團出外訪問）。他並呼籲說：「今後共同市場對吾人更具重大意義，在西歐設立貿易辦事處之時機已到。」周爵士並呼籲政府推行「出口信用保證」制度，幫助及鼓勵出口商拓展新市場之風險，以拓展本港產品之市場。他又強調對產品之宣傳攻勢，及標準予以更大注意。他說：「吾人雖不致於需要實施如日本之硬性出口檢查管制規則，但採用品質標準及按標準檢驗出口貨之辦法，無疑至屬重要。」

工業總會為本港工業界唯一之商會，由官方宣佈成立。（乙）

天氣與潮水

今日：第四號：吹和緩西南風，初時密雲，有驟雨或雷雨，下午天色開朗及稍為和暖。昨日最高氣溫為華氏表九十七．六度，最低七十七．九度。今晨七時，本港室外氣溫為華氏表八○度。

高潮：上午二時四十四分 午間十二時廿六分

低潮：上午五時廿九分 下午八時廿五分

台灣的珍貴產品

大眾必備良藥 保濟丸
採用塑膠樽 香港製造
主治 四時感冒 肚痛屙嘔 酒醉食滯 腸胃不適
李眾勝堂製

VISAPHONE LANGUAGE RECORDS
温莎風 語言聲片
德國溫莎風公司出品語言聲片全部為33轉長壽片課程有英語法語德語意大利語西班牙語德語等內分初級會話普通會話旅行會話商業語文精選語文英語文庫發音準確定價廉宜欣迎試聽選購
總代理：宏安貿易公司
香港皇后大道西73號式樓·電話：48161
（說明書函索即奉）
姓名：
地址：

灣仔莊士頓道151—155號
東方大廈
（左鄰英京酒家）
首層由：武萬餘元起
灣仔中心 地點最旺 收租有利 穩定可靠
198年期
優待折五九
紅磡機利士道27—37號
機利士大廈
每層叁萬餘元起
……
119年期
洽購處：
協成行有限公司
協成電話：25023·36741

本港新聞

鰂魚涌英皇道金山樓 空中飛人慘劇 男子跳樓斃命

曾在天台逗留達卅五分鐘 死者之妻曾苦勸仍然無效 消防員張網施救但死者故意避開

【本報訊】昨天傍晚工作，由一冊辦率領，有更人大聲疾呼：「一便沿游一尺寬之路，英皇道鰂魚涌金山救火員兩人選至九樓，有一中年男子在九樓，希望阻止死者跳下，張先生想跳樓！」其急急向東跑去，跑到金山樓終點，便從天台……

死者在四樓居住……（百）

洗龍船水遇險 大小三人獲救

檢察官反駁時說 如我殺人 定擇港人判案

原審法官會運用裁判權力 雖無說明但陪審員當清楚

（接第四頁）

合議庭法官提詢 引導判案時情形

其中會涉及倪秉堅問題

梅恩希望公平判斷

如有偏見實屬笑話

大雅云亡 靈光不滅 李求恩博士殯禮哀榮

在諸聖堂舉行安息禮拜 數千人參加

李求恩博士遺照

柏雨中學集會哀悼名譽校長李求恩博士

孟氏基金會主辦 大專辯論比賽 羅師學生得勝

一英水兵墮海溺斃

下週一公衆假期 海事處部份辦公

【本報訊】下星期一為公衆假期，是日海事處停止辦公，惟港務辦公室，船舶出入口領証處及船牌部，仍於是日上午九時至十一時照常辦公。（乙）

美國名歌唱家 安德遜小姐 將公開獻唱

由十五日起地點大會堂

安德遜小姐近照

新建無舵汽車船 第一艘下月中旬可下水

出席世界衞生大會後 顏春輝張智康離港返台述職

惠刊本報廣告者請撥電話：二三一六零洽

謝

先嚴 李公求恩主懷安息叨承

誼親臨諸聖堂參加安息禮拜並賜厚賻花圈

高誼隆情歿存均感謹此致謝

李 守正 守中 守文 守慧 守華 守嚴 同

媳 雷依華 阮家碧 楊國禮 陸景儀

謹啓

赫蘭道翻車案 羅德承律師出院 昨日已返家調養

杜格拉洛比訪港 將在大會堂演講

英醫學協會主席

品格小姐下週競選

星馬九位小姐今天來港參加

華警被控助人非法入境

棄保潛逃保欵充公 下令通緝

邀請伴舞不如願 影星白雲摑歌女

毆打罪成立判簽保守行為 原告律師表示將訴請賠償

曾逾額載運進香客被扣 具結三萬菲幣後 大寶安輪昨返港

泰國警察總監抵港 據謂泰國邊境安謐

新加坡名旦蔡艷香抵港 定製新戲服

蔡艷香（右）與陳好逑（左）合照

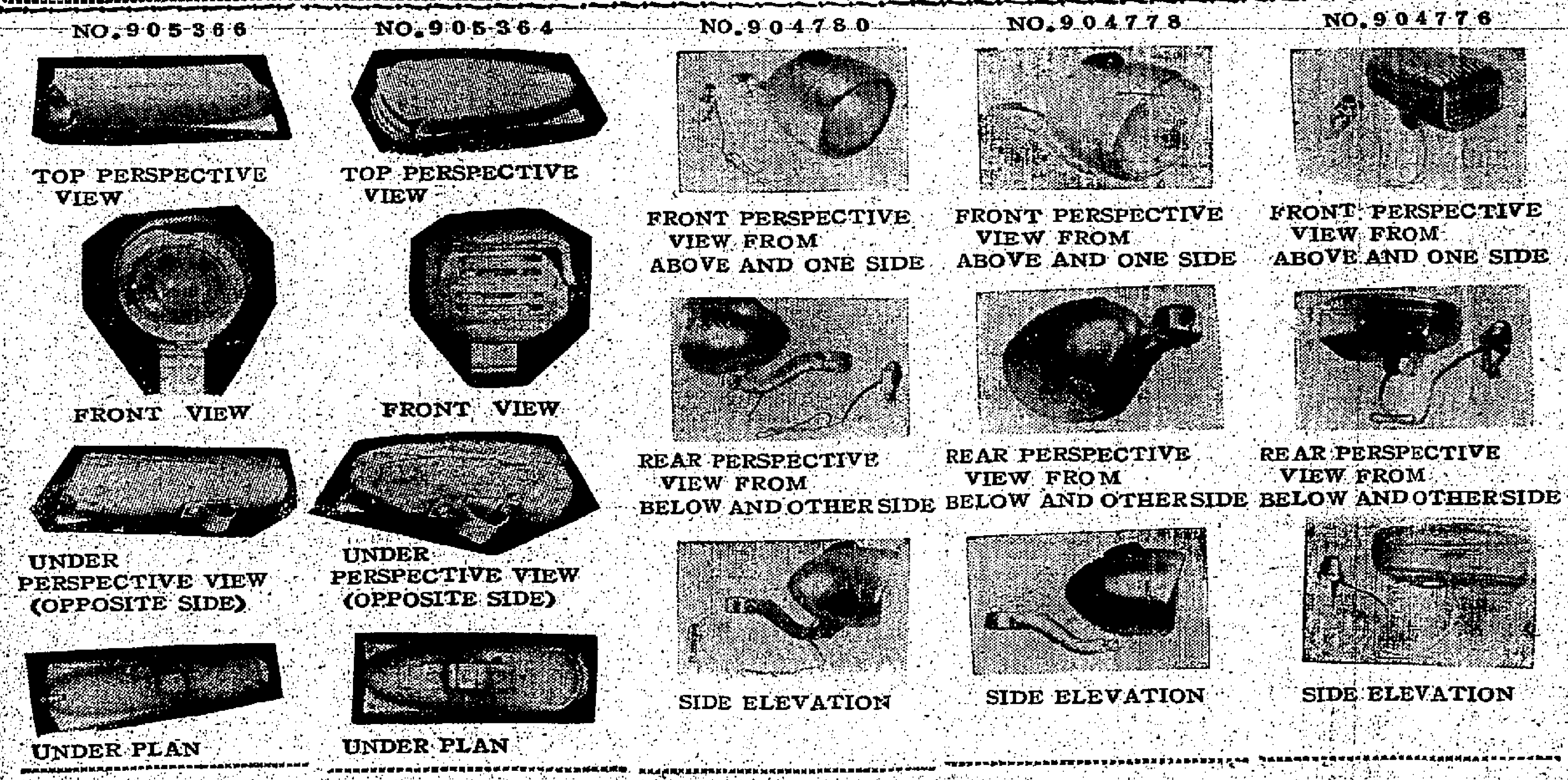
NO.905366

NO.905364

NO.904780

NO.904778

NO.904776

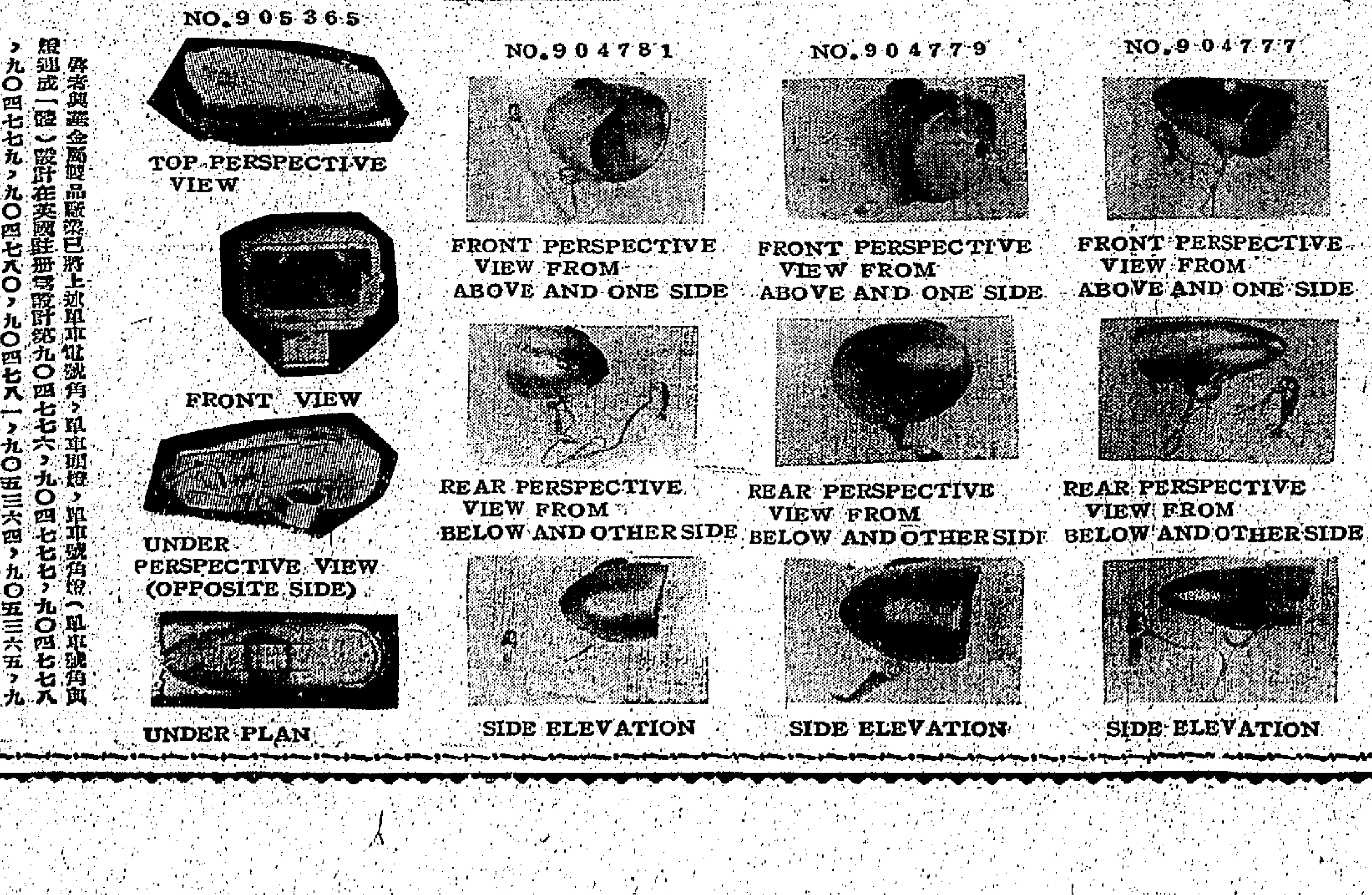


NO.905365

NO.904781

NO.904779

NO.904777



通告

英國註冊設計第九零四七七六，九零四七七七，九零四七七八，九零四七七九，九零四七八零，九零四七八一，九零五三六四，九零五三六五，九零五三六六。

啓者興華金屬製品廠經已將上述單車燈號角，單車頭燈，單車號角燈（單車號角與燈組成一體）設計在英國註冊為設計第九〇四七七六，九〇四七七七，九〇四七七八，九〇四七七九，九〇四七八〇，九〇四七八一，九〇五三六四，九〇五三六五，九〇五三六六，凡設計在英國註冊後在香港即作為有效並受保障由本廠專用如有人圖效該設計等；訛本廠定必依法起訴特此通告

一九六二年六月七日

興華金屬製品廠啓

九龍順寧道四四七號

本港新聞

巨商之子被控騙股票廿六萬
警方需要進一步調查
押候七天將移解地院

【本報訊】一度轟動本港股份市場，關於某巨商之子涉嫌以空頭支票騙取股票價值達廿六萬餘元案，昨日上午在中央裁判署由裁判官康士作第三度提訊，警方主控官梁潤章督察向庭稱：由於該案關係股份方面情形複雜得很，故警方須再進一步查究，並透露將此案準備移解由地方法院審訊，於是官乃諭將案押候七天。

被告男子名李強邦，又名李兆昌，四十歲，商人，據稱操業股份經紀，住九龍尖沙咀天文台道十三號四樓，有一妻三子女。被控詐騙取有價值證券罪名兩項：㈠於本年五月九日，向男子鄧天賜（又名李榮耀）詐騙取若干有價值證券，計開：香港上海滙豐銀行股份一百股，值三萬四千五百七十二元；香港電燈有限公司股份一千股，值三萬四千四百八十九元七角半；詭稱係交與鄧之銀行支票號碼F五一九五一三號，及F五一九五〇八號，其日期均爲五月九日發出，是完整有效，有權向恒生銀行提取上述數字之款項。㈡五月十日，同樣向鄧天賜騙取若干有價值證券，計開：齊州英坭有限公司股份五百股，值一萬八千一百二十六元；九龍中華電力有限公司股份一千五百股，值四萬二百一十元；香港電燈有限公司股份二千股，值六萬九千八百四十七元五角，詭稱交與鄧之銀行支票號碼F五一九五二一號、F五一九五二四號、F五一九五一七號及F五一九五二二號是完整有效，有權向恒生銀行提取上述數字之款項。

昨被告續延聘其獨律師代表辯護，法庭續准被告以三萬元具保外出候訊。（雄）

三宗助人非法入境案
認罪者獲輕判
另上訴案三宗均得直
一人獲釋兩人准改爲罰款

【新蒲社】三男子涉嫌助人非法入境，昨在粉嶺裁判署被控，一個不認罪，押候一星期再訊；一個訴說住尋胞弟，假如判坐監，將要失業，法官原情，判他繳了案；一個只係尋親者，認罪亦蒙輕判。

被告三男子：㈠方赤昌，廿一歲，……；㈡鄧錦泉，廿四歲；㈢……，十六歲。同被控兩罪：㈠五月廿八日在粉嶺坪山火車路協助非法入境者；㈡同時同地未得許可而入禁區。

第一被告否認控罪，延御用大律師貝納祺代表出庭，押候一星期再訊。

第二被告認罪，……其餘兩被告均認罪，警方撤銷被告之協助非法入境者罪名，祇控擅入禁區罪，法官判繳了案。

第三被告認罪，……被判簽保五百元，三年內守行爲，另付堂費五十元。

另三宗非法入境或協助他人非法入境之案件，前經在裁判署分別判決，三案之被告男子，昨日上午分別向高院提出上訴，其中一宗被控協助他人非法入境之男子獲當庭省釋；另一宗窩藏非法入境者之被告……由原判入獄六個月改爲入獄五個月，或罰款五百元；尚有一名被控非法入境之男子，即由原判入獄四個月，改判爲罰款二千元。

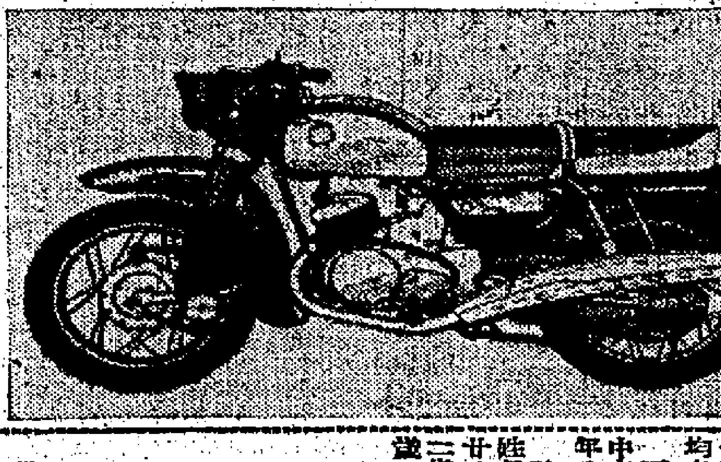
首宗之上訴人葉泉，前在裁判署被控協助……由徒，謂上訴人雖屬犯此項罪名，惟于原審裁判署判決後，上訴人已入獄一個月，故亦已接受教訓，姑念初犯，准予省釋。

次案之上訴人吳楊錦，前在裁判署被控窩藏非法入境者，被判入獄六個月。上訴人不服原判，延由佘仕麟律師代表上訴，……

第三宗上訴案，爲男子梅雄旺，前在裁判署被控非法入境，判入獄四個月，並獲准緩刑。在上訴進行期間內，祖保外出候訊。上訴人昨提延由列頓大律師向高院上訴，……

品特牌電單車展覽

據九龍勝利道……本港行銷以來，甚爲用者好評，……本月九日，日本貿易振興所……假九龍……舉行代理之品特牌電單車……展覽，……歡迎各界人士參觀。



國際衛生專家代表團
訪問家庭計劃指導會
並參觀該會所屬多個指導所

【本報訊】主持巴基斯坦全國「家庭計劃」……與衛生教育之沙菲……醫生，昨（六）日率領其五人代表團，……作有系統的訪問香港……

棉業職工總會
新執委已選出
彭震海蟬聯主席

【本報訊】香港棉紗業職工總會第八屆執行委員任期屆滿，昨舉行第九屆會員代表大會，選出第九屆執行委員，主席彭震海以衆望所歸，蟬聯第五屆主席，副主席……

港棉織品 四月份內輸英統計

【本報訊】本年四月份內，領有工商業管理處發出的許可證而輸往英國的本港棉織品，其數試如下：

	已領許可證經於四月份內運出者（方碼計）	已領許可證至四月三十日仍未運出者（方碼計）
原綢機織原布疋	七、三五九、五九八	二、四六六、五一一
補充綢機織原布疋	七、六三五、八九〇	四二六、三九二
加工布	二、八三八、〇三三	六二七、〇一四
製成品	一七、七五〇、二二四	四、六一〇、六九八
合計	三五、五八三、七四五	八、一三〇、六一五

根據工商業管理處接到的消息：自本年二月一日起，英國方面的入口商已向貿易部聲明或租承，將藏已由香港輸入或行將輸入的棉織品三、一六〇、六〇〇方碼，再行輸出。

此數並不包括在自動租承限額之內，其中有二、三三三、四六一方碼經於本年四月底運出。（乙）

麗的電視今晚映
美太空人昇空片

【本報訊】本港電視……特別安排播映的紀錄映片「友誼七號」。該套美國第一名太空人格林於本年二月廿日太空飛行的經過，……

家庭計劃指導會
提倡計劃生產
漫畫宣傳節育

【本報訊】香港家庭計劃指導會，一向主張以節育方法阻止家庭人口的過速和過快增加，……

本月份首六天
逃澳難胞獲救濟
平均每日逾百名

【本報澳門訊】澳門難胞總會消息：本月一日起至昨（六）日止，一連六天，前往該會申請救濟者，……

七月一日起實行
中國熟烟包裝
須經當局批准

【本報訊】官方昨宣佈：中國熟烟的包裝，須經工商業管理處批准。由本年七月一日起，……

旅港福建商會
選出新理監事

三院游藝會舉行期近
節目甚爲豐富
門劵預購踴躍

英文中學會考
今考英國文學法文美術

棉紡同業公會
宴英棉業巨子

馬尼剌等地
來客須檢疫

電影配角演員總集團
演員影業公司
拍片籌福利金

調景嶺信義學校
音樂比賽今頒獎

兒童圖畫比賽
三組成績評定

伊館遊樂場管理會主辦

政府健康訪問員
家庭健康訪問
上季萬八千次

莎士比亞英文夜校招生

新建校舍由字母拼音教起，六月開ABC班

本港現有七國英語會話班

彩色電影教會話

港九 聖璐琦 男女英文書院招生

班別：

甲．香港正校

日校—英文小學一年級（PRIMARY 1）

英文中學一年級（FORM 1）

夜校—大學預科理科高級科目班

英文專修班初級班至F.5

乙．九龍分校

日校—幼稚園初高級、英文小學一年級（PRIMARY 1）

至英文中學三年級（FORMS）

上課時間分全日班及上下午班

夜校—英文專修夜班初級班至F.4

報名：即日起至六月九日，每日上午九時至下午九時。（星期日及例假辦公時間：上午九時至下午六時）

考試：六月十日（星期日）上午九時

校址：香港正校—……九龍分校—……

監督 李福柱

潮商英文中學招男女生

校址：香港大道西五六四—五七零號（可乘電車尤以乘5A及五號巴士直達校門）

一、班別：A英文中學一年級……

二、報名：每日上午八時至下午八時……

三、日校考試：六月十七日（星期日）上午九時在本校禮堂

監督 梁……

尚有港聞刊第七頁

鷹嘜煉奶

育嬰珍品　最富營養

請指定買 鷹嘜煉奶！

本港新聞

棍徒冒警察 向公寓女傭騙現欵金鍊

被告否認控罪 原告極力指證

前日兩宗車禍 死傷男女兩人

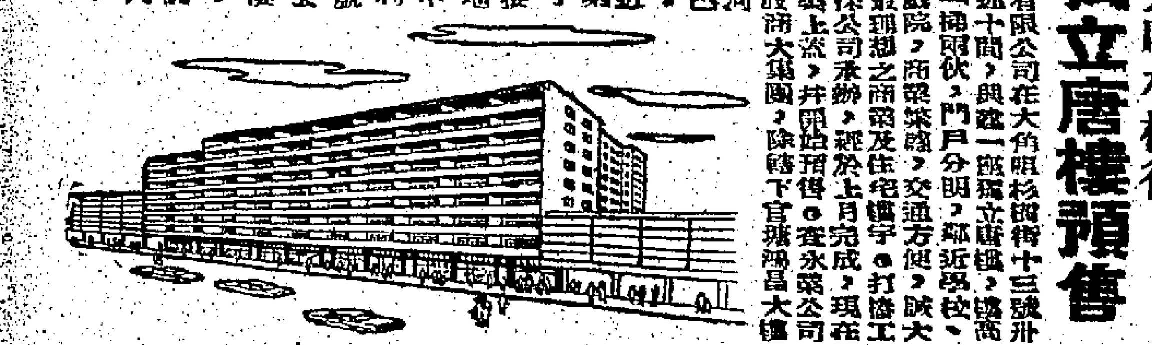
伊人恤黃平山 日本考察歸來

紐約時報太平洋區 業務主任戴爾訪港

對港工商業有建議

國醫聯會 會慶紀念

大角嘴樹街 獨立唐樓預售



東建置業公司 雲峯大廈 特點構建

乘飛機入境者 上季六萬餘人

後備消防 樂隊演奏

空軍司機 頒獎儀式取消

表商友好歡宴 余汝偉孫秉樞

渣華公司歐亞線貨輪 適吉自日本回航

明日可抵港落載九日經星赴歐

亞蘭士吉九日到埠翌日開日本

亞洲基金會 碧葛夫婦返美

回總會聽候另派工作

大地旅運社 夏季遊日團 參加者甚衆

圖為亞洲基金會駐港人員碧葛與夫人及女於離港前在總統輪上留影。

無稅酒類 由港運美

美海軍供應助理官 韋尼經港返美退休

圖：為美國海軍威廉韋尼少校（右）偕……在總統輪上留影。

泰航北歐駐港經理 飛往歐洲業務訪問

交通版

船舶出入口 今日

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
富士丸（貨）	FUJI MARU	日本	太平	A十九	上午
嘉蘭威利（貨）	GRANVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
長島丸（貨）	NAGASHIMA MARU	日本	巴拉多	A八	上午
桂林（貨）	KWEILIN	西澳洲星洲	太古	A十六	上午七時
淺香山丸（貨）	ASAKASAN MARU	新加坡	東來	A四	下午
芬田（貨）	FERN FIELD	美國	多順利	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
派利士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	A九	上午
嘉蘭威利（貨）	GRANVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	晚間
健陽丸（貨）	KENYO MARU	星洲非洲	東來	A七	午夜
富士丸（貨）	FUJI MARU	西貢曼谷	太平	A十九	晚間或明晨
多爾摩彼利（貨）	THERMOPYLAE	日本	多利順	九龍倉碼頭	晚間
長島丸（貨）	NAGASHIMA MARU	星洲非洲	巴拉多	A八	晚間
嘉蓮亞尼（貨）	GLENARTNEY	日本	怡和	太古碼頭	

船期預告 出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	八日	怡和
惠靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	八日	銀行
淺香山丸	貨船	ASAKASA MARU	日本	八日	東來
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	八日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	八日	東來
興立	貨船	HENRIK	山打根	八日	多利順
芬田	貨船	FERN FIELD	美國	八日	多順利
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	八日	洛士利
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	八日	天祥
麗利	貨船	BRISA FELIZ	星洲非洲	九日	巴拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	九日	美邦
潮光丸	貨船	CHOKO MARU	星洲非洲	九日	巴拉多
施吉	貨船	SCHIEKERK	星洲歐洲	九日	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	日本	九日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	九日	怡和
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
明寶山丸	貨船	MEIHOHSAN MARU	南美洲	九日	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非	九日	鐵行
鏡明丸	貨船	KYOMEIMARU	星洲南非	九日	洛士利
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	九日	怡和
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	美洲	九日	洛士利
沙力信	貨船	SARACEN	海陸	十日	太古
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	美國	十日	東來
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十日	太平
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十日	捷成
西花吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十日	渣華
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	十日	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	星洲歐洲	十一	香港東方
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	十一	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
士打麥哲軒	貨船	STR.MAGELHAEN	星洲南非南美	十一	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十一	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	美國	十一	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十一	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	十一	太古
四川	客船	SZECHUEN	海陸	十一	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	日本	十一	東來
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	十一	香港東方
特利加娜	貨船	TRICOLOR	星洲歐洲	十一	多利順
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十一	怡和
夏美靈	貨船	HERMELIN	曼谷	十二	多利順
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	十二	香港東方
東方	貨船	EASTERN	婆羅洲澳洲	十二	鐵行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十二	多利順
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	十二	邊行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	十二	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十二	總統
海興	貨船	HAIHING	日本	十二	多利順
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲庇能	十二	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	星洲非洲	十二	香港東方
柯利崗	貨船	OREGON	日本美國	十二	怡和

船期預告 入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
興生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	八日	怡和
民川	貨船	MUENCHEN	日本	八日	捷成
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
特利加娜	貨船	TRICOLOR	日本	八日	多利順
麗利	貨船	BRISA FELIZ	日本	八日	巴拉多
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	八日	天祥
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	八日	美邦
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	八日	洛士利
鏡明丸	貨船	KYOMEIMARU	日本	八日	洛士利
潮光丸	貨船	CHOKO MARU	日本	八日	巴拉多
夏利勝	貨船	HERMOD	山打根	八日	多利順
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	八日	鐵行
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	八日	太平
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	八日	洛士利
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	八日	邊行
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲馬來亞	九日	鐵行
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	九日	渣華
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
邊黎治	貨船	BENREOCH	歐洲	九日	邊行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
西花吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
士打麥哲軒	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	九日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	海陸	九日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	九日	東來
日光山丸	貨船	NIKKOHSANMARU	日本	十日	東來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十日	天祥
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	十日	香港東方
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十日	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十日	太古
東方	貨船	EASTERN	日本	十日	鐵行
邊雲紐	貨船	BENVENUE	高雄	十日	邊行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	十日	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十日	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十日	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASA MARU	新加坡	十日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十一	香港東方
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十一	多利順
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	十一	太古
沙力信	貨船	SARACEN	紐西蘭菲島	十一	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	十一	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十一	怡和
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十一	巴拉多
長崎丸	貨船	NAGASKI MARU	日本	十一	香港東方
花光丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	十一	香港東方
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十二	[illegible]
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十二	[illegible]
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	十二	美邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十二	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARR	日本	十二	天祥
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	十二	渣華
西邦嘉	貨船	SIBONGA	日本	十二	[illegible]
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十二	巴拉多
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十二	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	十二	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十二	總統
柯利崗	貨船	OREGON	美國	十二	怡和
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十三	太平
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	澳洲	十三	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	十三	法郵
堅那	貨船	CANAA	日本	十三	[illegible]行
蘇拉	貨船	SURAT	日本	十三	[illegible]行

今日來往班機

到港班機 （星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時卅五分
英航	印度曼谷	下午五時五分
澳航	東京	下午八時五十五分
國泰	永珍	上午十一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城	下午九時
澳航	東京	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機 （星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時一刻
民航	曼谷	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時卅五分
日航	東京沖繩島	下午三時四十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時三十分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪	下午二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午三時一刻
澳航	東京	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時卅五分
日航	台北大阪東京	下午五時
印航	東京	上午八時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	上午十一時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九時

截信時間

今（七日）（星期四）　空郵

明（八日）（星期五）　空郵　平郵

九廣鐵路行車時刻表

英段客車

港澳輪　大來　下午三時正開　德星　下午二時半開　晚十一時半開　佛山　午夜十二時開

M.M. 新型客郵「寮國」"LAOS"

格蘭威利 GRANVILLE 六月八日落貨 即晚開行 往紐約波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩並轉駁南美洲西印度羣島 於仁大廈十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啓

挪威快船「設備冷房」利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE" 準期一九六二年六月八日落貨十日啓行 直航：經日本往溫哥華、舍路、砵崙、三藩市、洛杉磯……並轉駁加拿大與美國內陸各大城市 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司 謹啓

日本郵船公司 天祥洋行代理 銀陽丸 "GINYO MARU" 六月八日開往石叻、庇能、孟買、喀拉嗤 長良丸 "NAGARA MARU" 六月十一日開往星架坡 三河丸 "MIKAWA MARU" 六月十三日開往石叻、巴生、庇能、仰光 代理處 合記公司啓

世界盃今恢復比賽
蘇聯出戰烏拉圭
巴西對抗西班牙
智利對德國阿根廷對匈國

【智利·聖地牙哥五日合衆國際社電】世界盃足球賽之複賽，對於明天見其端倪。（按：香港時間，爲今日夜晚四時）瑞士與墨西哥兩隊已被淘汰，另有數隊之命運，在明天之四場比賽中決定，智利已取得進入半準決賽之資格，此爲迄今爲止唯一獲得晉級之一隊，蘇聯將在第一組出戰烏拉圭，智利在此間第二組，與德國對壘，第三組，巴西在亞力加出戰西班牙，第四組阿根廷在蘭卡瓜出戰匈牙利。蘇聯與烏拉圭比賽，得勝之一隊可進入半準決賽。德國倘擊敗智利或與主辦國打和，即可與智利同獲晉級。巴西與西班牙比賽之得勝者，可獲晉級，惟倘打和，則巴西亦可進入半準決賽，匈牙利僅須與阿根廷打和，即可晉級。

【另訊】第七屆世界杯足球賽於五月卅日在智利分四地舉行初賽以來，十六隊前後經作兩次露面，而初賽由明日起及七日將作最後一戰，六日的賽程第一組：蘇聯對烏拉圭；第二組：智利對德國；第三組：巴西對西班牙；第四組：阿根廷對匈牙利；七日的賽程：第一組哥倫比亞對南斯拉夫；第二組：瑞士對意大利；第三組：墨西哥對捷克；第四組：保加利亞對英國。兩日賽程結束後，每組將產生兩隊共八隊晉入半決賽，在半決賽中將採取淘汰制。

第一組：形勢較明朗，蘇聯果然穩分領先，但對烏拉圭一戰將是生死戰，如果再吃冷門，蘇聯被烏拉圭擊敗，而南斯拉夫與烏拉圭入圍。不過，烏拉圭能過蘇聯一關不易，而蘇聯在這許和，許勝，不許敗的情形下，是比較有利的，於是蘇聯與南斯拉夫晉入半決賽。

第二組：智利已兩戰皆捷，另一隊爲瑞士，兩戰皆負，下是西德與意大利，西德亦一勝一和，意大利一負一和，西德能勝智利，意大利勝瑞士，進入決賽是智利與西德入圍。以是意大利能勝瑞士，以得失球計算，還是西德臨上兩球，則形勢以西德隊的實力而言，以德可淘汰意大利，是冷門發生的。

第三組的關鍵全在巴西目前早以三分領先，但若給西班牙，則將巴西之能勝墨西哥是可預定之分，而西勝巴後是四三分，所以要與巴西之一戰，所有關鍵將在此一戰。

第四組，匈牙利已兩戰全勝，且入圍不難，而另一根廷。英國最後一戰對保加利亞，在過去兩場中，保隊演出不佳，看來英國隊會以六希望較高。另一場是匈對阿，匈隊實力都是對手。如果是比一勝保隊，看來匈隊祇是匈勝阿，英勝保，則這一個將由匈與英出線。

港僑隊全部球員
均志願返國
劉建中因業務關係不隨隊
領隊可能由霍寶生出任

【本報訊】關於中華民國參加亞運會，港僑隊返國參加選拔賽，各入選球員，昨除丁門將劉建中，及戚松江留菲肯餘暇隊遠征，尚未返港外，其餘均已將志願書及身份證，送交華協會選拔小組審核，辦理一切手續，以便於本月廿二日返國參加總選。

據悉，劉建中今次由於業務上關係，恐怕未能隨隊，這因爲最近他的叔叔出遊世界，將部份業務，交與劉建中主理之故。因此，華協會足球部，今天召開遴選會議，選拔兩家添補劉建中之缺，亦可能補選門將一人，以補劉建中之缺。

以現下門將之現況而論，由倪少石、盧德祥，均有入選之資格，且可能性甚高。至於領隊方面，最初原徵求洗雅各或羅寶生擔任的，最近因洗雅各以母病關係，無法離香港，所以，迫得放棄擔任領隊之職，因此，今次港僑隊返台參加總選，領隊一職，可能由霍寶生擔任。

又名跌打醫師，也是五一七足球會會長梁仲偉，亦有意自費隨港僑隊返國觀光，將因利乘便，担任港僑隊醫務職務。（進）

華足聯會聯賽小組
今日召開會議
審查球員資格

【本報訊】本年華人公開足球聯賽，已定本月九日揭開戰幕，主辦其本的足聯聯賽小組，今（七）日下午六時半，假華協會所召開會議，進行審查各參加比賽隊伍的球員資格，及研究聯賽的球場問題。據悉期間已比往年稍遲，而且採用陸軍球場，不允借用，致使借得海軍球場，及南華球場舉行比賽，比往年又少去一球場應用。

倘率本年參加比賽球隊，只得晨島、元朗、華雄、旗樂、印聯、九巴、摩托、銅鑼灣街坊會、肉行及港果等十隊，比諸去屆十四隊已少卻四隊，將來分兩組比賽，是即分組初賽與出線後的四強決賽連同在內，全部賽事亦不過廿六場比賽。就算將來有因積分相同再賽決高下的賽事包括在內，估計亦不致超過卅場比賽。故本年華人足球聯賽的賽期，仍不會過長。（國）

我參加亞運籃球賽
選出卅六名球員
舉行最後決選賽

【台北航訊】[illegible]

……（以上兩人在首次投票時始選出）。第二次投票時始選出、第三次投票時轉到分，爲陳光隊六人、四海隊八人、勁旅隊六人、光隊三人、菲華隊四……

……議的選拔委員，共有易國瑞、[illegible]、王炳鑑、焦慕韶、曾滑鵬、朱鐵北正等十二人，因爲劉[illegible]賽期間公差離開台北，所以在投票前選拔賽……投票……周敏，是晚亦因亞運藍……

選拔小組召集人易國瑞的致詞，列席會議。鄭周敏在會前表達了菲律賓華僑的期望，他承認菲華隊在二期選拔賽中打得不好，但他希望選拔委員們站在鼓勵和同情他們遠道而來的立場上，儘量多選該隊的球員。

選拔委員在南京飯店開會之前，曾聽易國瑞致詞，朱榕厚聽了鄭周敏的話，立刻起立滔滔不絕的說了廿分鐘的獨白，朱氏從世運會說到亞運會，述說我國代表隊歷次在國際體壇的得失。朱氏認爲菲華隊不應要求「保障名額」，並反問爲什麼除了菲華隊的領隊之外，其他各隊的領隊都沒有列席會議？

鄭周敏也激動地站起來說：我是召集人易國瑞請來的，我站在菲華隊立場所說的話，祇是給諸位委員一個參考，對諸位選拔委員並無拘束力，至於易國瑞先生爲什麼單獨邀請我而沒有邀其他各隊的領隊列席，這是諸位和易主委的事。

另一位選拔委員曹壽鵬也立即起立發言時，竟然當場痛哭流……

涕。曾滑鵬月前曾率領光華籃球隊遠征香港，曾滑鵬說：很多光華的球員因爲在香港比賽時負了傷，返國參加二期選拔賽時，打不出原來的水準。曾氏請求選拔委員們，對這一些失常的光華球員如盧義信、江憲治及彭洪熙等，予以同情的考慮。

王士選在投票完畢，江憲治和彭洪熙等球員均被錄取之後，憤然表示：選拔委員實在是兒戲。王士選說：江憲治和彭洪熙腳部負傷腫得那麼大，第三期選拔賽緊接着在本月中舉行，他們又不能上場打，還了他們做什麼？王士選又說：如果根據以前的狀況選拔現在的球員，現在的選拔賽何必舉行呢？

昨晚的選拔會議自九時舉行至深夜十一時始結束，卅六名球員分成三個隊的調配方式，將再在明日舉行的會議中解決。第三期選拔賽定於本月十五日在台北市舉行，舉行的地點是國際學舍或兒童樂園中山籃球館，尚未作最後決定。

因爭菲華光華球員
選委之間大燒檯砲

體育

街童運動會
今招待記者

北角街坊福利會，主辦港區街坊會兒童田徑運動大會，已定本月十日及十一日，在南華體育場舉行，同時並有交通安全及防火示範表演，該會定於今日下午一時，假崇華樓招待新聞界。

昨日網球賽
婦遊勝九木
另七場改期

【本報訊】港總網球賽，昨（六）天原訂有男子丙組八場，在港九兩地舉行，但昨日上午曾下雨，係一致使得只丙第一組一場比賽，在婦遊會場行，比賽結果，婦遊以六分半對兩分半擊敗九龍木球會，其除七場均押候補賽。

韓國隊兩場賽期
改十三十六
華聯陣容今日遴選

【本報訊】韓國足球隊訪問印尼後，於本月中旬經本港返國，將在本港作兩場表演賽，賽期原定爲本月十四及十七兩天，如今已因雙方派員商場維持秩序問題，須提前一天舉行，是即兩場比賽賽期，改爲本月十三及十六兩晚，場地仍爲南華球場。

主辦韓國隊在港表演的足聯華協聯選外事的足聯華協聯選外除防港委員會，定今（七）日下午六時半，假華協會所召開會議，今天的會議，除對賽期提前予以追認外，並編排招待客軍秩序。至于票價方面，該會日前早經確定，分爲六元、三元五角及二元四角等多種。

又迎戰韓國隊的陣容，華人足球聯會遴選小組，經定今（七）日下午六時在華協會所召開會議進行選拔，屆時將選出華聯紅及華聯藍兩陣，分別與韓隊交鋒。雖然本港因爲赴星馬聘胡好等賽關係，致有部份華聯好手已離港赴星馬，不能代表華聯出戰，不過，目前仍有不少「五星人物」在港，相信足聯遴選小組，今夕仍可排出兩個完整的華聯陣容。

泳總水球聯賽
今日南華
戰防衛軍

【本報訊】全港公開水球聯賽，按秩序今日下午六時半，有一場賽事，假銅鑼灣政府泳池上演，由南華出戰防衛軍。雙方實力相埒，爲一場本屆聯賽主力戰，想屆時雙方維多利亞泳池，將座上客滿，欣賞兩隊勁旅初次相逢。

南華本屆有余晃錦、彭照瑞領軍，爲隊取分之錦，中堅鼓勵，均爲好手，門將彭照光猶復年青，後衛許育新、趙文華均爲中堅份子。該隊因「騎仔」彭照祥、鄭鴻光，乃後起新血，本屆擔任，透起用小將出常時，倘能演出中期中新，今日面對強旅防衛軍……

龍隊將的活躍，華防守力能有水準上演出，可望取勝此役。

防衛軍係上屆聯賽冠軍隊伍，全隊作戰經驗豐富，前鋒黃桂枝、黎建華均有關能手，後衛黃福興、黎浦祖，乃目前本港……

（南華）：吳國柏、吳祺光、黃照光、彭照瑞、黃新明、黃治光、生力軍：郭、鄭、吳錦雄、守門、王珠、劉定方。

（防衛軍）：楊興、黃福許、黃浦、黎建桂、使、郭、一兩、黃……生力軍：黎建雄、……

亞運水球遴選賽
泳總定廿日廿七日舉行

【本報訊】游泳總會水球小組委員會，昨日下午五時半，假中環安樂園大廈十二樓中青會所，召開小組委員會，出席者有水球小組主委陳錦華、委員黃兆基、蘇國榮、紀德與國柏、張仲堯、希勵時多人，首先通過上期會議記錄，由紀德蘇國榮報告公開水球聯賽本屆四隊報名，經于上月卅一日開賽，先後已舉行兩場，南華，防衛軍各勝一場，均取兩分，預定七月十日，司全部賽事。

由陳錦華委員經報告亞運水球員集訓，每週均假政府泳池舉行，集訓球員已漸加緊，並各運動員亦較前進步。決定成立亞運水球遴選委員會，由全部水球小組委員，及希勵祖任該會委員。

水球員遴選賽，定六月廿、廿七兩天舉行，如亞運水球員報名截止期，在六月卅日止，則以上兩天遴選卅日決定人選。如六月卅日仍未截止，則于七月四日作最後一天遴選決賽。同時未參加集訓各區會球員，亦可補行報名參加遴選。（寅）

·圖片說明·昨晚女子籃球賽，國禧隊方因爭地上皮球，幾作賽地羅漢之戲。（本報記者攝）

華員會泳場
舉辦游泳班

【本報訊】華員會一年一度舉辦之游泳場，今年由多游泳訓練人材，開辦游泳訓練班，分男女班、女教練，精商余桐溪爲該訓練班主任，會友子女均可參加，凡參加訓練班定七月二日開始，至九月十五日結束，每週訓練時間爲星期……

·圖片說明·昨晚女子籃球賽，國禧與聯隊爭奪籃下球的緊張鏡頭。（本報記者攝）

女子銀牌籃球賽
海濤與永康
分獲決賽權
十四晚舉行爭霸戰

【本報訊】女子銀牌籃球賽，經過昨晚賽事，業經進入決賽週，海濤、永康分獲決賽權，將於十四晚作冠亞軍之爭奪戰。

昨晚爲女盟的強隊對抗，且經過路聯的約逾千人。兩場比賽結果，海濤擊敗僑聯，永康勝中青。頭場海濤、僑聯交鋒，此場爲經驗與氣力的爭持，在四十分鐘比賽中，鏖戰緊湊，整個比賽，在精彩緊張的情況下進行，海濤因爲於聯賽時爲僑聯所乘，故昨役不敢稍存大意，然經一番較量，海濤予以一雪前之恥。僑聯在昨役，前三十五分鐘均佔優勢，惟被海濤追成廿三比廿三平手後，僑聯陣腳已呈不穩。同時四大悍將，因而海濤射手陳順玲，遂更易發揮威脅力。僑聯此際僑聯投射欠準，復以……

……雖受挫，但其演出，則已顯有進步。昨晚上半場爲十三比十六，僑聯領先三分，結果海濤以卅一比廿五勝僑聯。

尾場中青、永康會師，永康採混合區域作戰的方式，推進跑壘，其實力充沛，戰術較一籌，較中青以致，中青無法長驅深入籃下，而中青短度被迫外圍以作戰，……

……期一、三、五上午九時至十時半，全期收費二十元，報名即日開始，報名地點在該校角該會泳場辦事處。（火）

菲化案在查詢中
菲方已排定
五一七賽程

【馬尼剌六日合衆國際社電】據菲律賓足球總會宣稱，菲律賓亞運足球隊初選球員，將在星期六日開始之連串比賽中與香港五一七隊對壘。港隊將於星期五日抵埗，星期六日出戰菲律賓全國冠軍之「伊斯高」隊，並於星期日與城市冠軍之「伊高」隊，最後一仗將爲客隊對亞運初選球員……

莫慶的另一個解釋
足總不參加亞運
實因球員太退步

【本報訊】昨與足總主席莫慶，談及有關今次足球總會不參加亞運會問題時，他首先表示，在廿八日的足總執委會議席上，對這一問題，他曾經分別詢出席會議執委，發表意見，李文傑亦即席認爲，參加亞運，所耗金錢不少。同時，亦很難獲得最佳人選爲代表，更因爲最近兩次邀請的英國陸軍隊及西德安德烈隊訪港，足總皆虧本，所以，他認爲不必勉強參加。

他隨又解釋，有人謂因爲中華民國派隊參加，因而影響實力。這是不確的，事實上，過去曾經代表中華民國隊的球員，就算中華民國隊不派隊參加，這些「國腳」，亦不能再爲香港效力。所以，中華民國隊是否參加亞運，與香港隊參加與否，是毫無關係的。

據莫慶的意見，認爲香港球員，在今屆事實上太過退步了，環顧會爲「香港腳」的何祥友、劉志霖、高保強、陳志剛等，有那一個的技術或氣力，不是較過去爲退步？同時，又有那些新血球將，可以在技術上，追得上呢？與其隨便派隊前往參加，在技術拙劣之下，反不如不參加爲佳，這就是他本人認爲不參加亞運的理由。（進）

楊傳廣在美國
當選南加州
最佳運動員

【洛杉磯五日合衆國際社電】推鉛球運動員郎格，十項運動明星楊傳廣，及跳遠運動員塔克，已於昨天被選爲本年度南加州三位最佳田徑運動員。此項選舉，係南加州田徑記者，及教練協會所舉行者。郎格曾創下六十五呎十吋半之世界紀錄，被提名爲本年度最佳運動員。楊傳廣當選爲參加各項目比賽，而每次出場平均取得約十三分之最可貴運動員。洛杉磯州立學院之塔克，去年跳遠廿四呎又半吋，今年已進步至廿五呎又五吋半，故當選爲最有進步之運動員。

今晚男銀牌籃球賽
中健戰黑虎
南華鬥警察
尾場自力遭遇閩青

【本報訊】男子銀牌籃球賽，今夕有三場在灣仔修頓球場上演，七時，中健戰黑虎，八時，南華對警察，九時，自力鬥閩青。

頭場黑虎對中健，雙方均爲乙組球隊，惟以實力而論，則中健較勝一籌，倘能演出正常水準，則可佔優勢。若今夕中健即使取勝，惟將來在準決賽週，預料將遭遇實力強勁的流星，銀牌前段的決賽權，亦將屬於流星無疑。

次場南華遇警察，環顧本港各隊中，祇堪稱最強的一隊。至於前者爲聯賽冠軍，以出其右，故在大勢而論，警察，各將排勁甚強，兵源及技術而論，則言，南華亦爲冠軍呼，惟以其日前勝甲二聯絡雖免一敗，惟照……

……組的僑聯一役團之，兵源則似嫌缺乏，今與強將所的佈垂對抗，技術方面，雖免吃虧，此役南華佔勝面居多。

尾場自力、閩青雖實力強，此役因雙方實力接近，預料將有激烈，閩青以培補爲底，尚有雄振補助陣，復有兵源充足，至於自力人材亦甚盛，且其戰方式，有其獨特之處，戰術靈活，且在修頓球場作戰，亦佔地利。但閩青各將狀力較佳，倘能發揮消耗戰，則可望於苦戰中，奪取自力。（勵）

端午節商場面面觀

一般應節生意較去年遜色，郊區亦遠遜往年，惟人口增加，市區商場倍覺熱鬧，夏令貨門市生意尚佳。

【本報訊】昨日爲端午節，是日雖非公衆假期，但工廠與學校放假，故市面情形倍覺熱鬧。於下午天晴後，各業應商業區人如潮湧，因而各行門市特別暢旺，尤以應節食品爲最好市。茲將各情分別評誌如左：

市面與郊區

每年端午節，因學校與工廠放假，且有龍舟競賽，郊區各地遊客大增，飲食館特別暢旺，惟今年端午節，因上午天氣不佳，至午後二時始雨過天晴，加以受目前大陸饑民逃亡之影響，故港九郊外遊客比往年銳減，因而影響郊區各行生意甚大，尤以食館最受影響。一般生意比去年退縮百分之三十以上，惟港九市內繁盛區情況，則適得其反。下午天晴後，遊人稠密，所有百貨公司、服裝公司、電器店、辦館、生菓攤、店、糕店、遮店、茶樓、海味雜貨店、茶室及各小食館均生意滔滔，銷出貨品比平時大增，尤以應節食品、防雨工具及夏令服裝爲最好市。夜間各娛樂場所亦暢旺，各大小電影院均告滿座，異常擠擁。

天氣酷熱 影響糉市

今年端節，港九居民購買力已較去年爲弱，加以農曆五月初三、初四兩日，天氣酷熱，故影響糉市甚大，雖然港九人口增加，但銷量不但未見隨之而增，反比去年稍減。據經營此業者云：蒸糉因不宜久藏，與月餅情形有所不同，故各茶樓酒家及食品店對於各種鹹糉，多係臨蒸臨賣，而每年糉市，係以初三、初四兩日爲最旺暢，但今年因天氣酷熱，市道稍淡，一般均減少包裹，於初四晚一部份已告收市，初五日祇有少數貨品應銷而已。

牲口市定 魚菜微升

節日牲口魚菜，異常暢銷，幸而有大量供應，其價變動不大，……

荔枝銷多三倍

節日售價躍升

圓枝頭盤每担漲廿四元 市面零售價每磅沽一元

股票市異常冷落

成交不足百萬元

但行情一般保持堅挺

【本報訊】昨日股票市交投奇淡，成交總值僅得八十八萬九千元，成交額之少，實爲近來所鮮見。行情方面，大勢上昇，但昇幅甚微。……

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三〇．〇〇	三三二．〇〇	三三〇．〇〇	七〇
會德豐	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇	三、〇七五
黃埔船塢	三八．五〇	三八．五〇	三八．五〇	一、五〇〇

工商界

金鈔市雖靜

行情微上昇

K金尾盤二五〇．七五

外滙價頻頻改變

昨又有數項掛高

美股市走勢平均指數

【紐約五日美聯社電】杜．鍾斯美國股票五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨比較
工業	五九〇．六一	六〇三．三七	五八四．二二	五九四．九六	升一．二八
鐵路	一二五．二八	一二七．〇五	一二四．五	一二五．六六	跌〇．一六
公用事業	一一〇．四七	一一三．〇九	一〇九．四六	一一一．六七	升〇．五七
六十五種股	一〇四．二二	一〇八．四一	一〇二．一九	一〇五．六七	升〇．四一

本港金融行情表

民國五十一年六月六日

九四五K金	
開市	250.625
收市	250.750
最高	250.875
最低	250.625
美鈔期貨	
開市	5.72875
收市	5.7275
最高	5.73125
最低	5.7275
英紙	
開市	1.44
收市	1.44
最高	1.44
最低	1.44
美電	
最高	5.74125
最低	5.74
通天匯	
最高	5.7825
最低	5.78

雜幣	
加拿大紙（大）	5.215
加拿大紙（細）	5.205
大坡紙	1.853
細坡紙	1.847
新勞啤	1.10
葡幣	.99
"人民幣"（大）	.29
"人民幣"（細）	.24
正鎊	15.96
雜鎊	12.68
東非鎊	15.20
南非鎊	15.37
西冷紙（百計）	60.00
印尼幣	8.50
法郎（萬計）	116.25
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	142.00
台幣	118.00
台細	117.50
泰國（百計）	26.80
寮國紙（千計）	42.00
西貢（千計）	57.50

棉紗市益淡

銀根緊 業內

日菇與紅棗

市況均趨好

雜貨市普呈平淡

港貨 經星 轉印 仍多

美國獸克公司

營業創新紀錄

樹膠市況

止跌步穩

香港單位投資	買	賣
一期（除息）	一．〇一	一．〇七
二期（除息）	〇．七四	〇．七九

新！

奇妙的刀片，神乎其技．

在不覺中，鬚己剃淨．

新超級藍吉列刀片剃鬚輕快順滑最為舒適是以用之者日多未用過者非即一試不可
此種刀片特別鋒利於剃鬚時任輕輕滑過臉上鬚己剃淨舒適暢快光滑無比簡直不知鬚刨中配有刀片．

效用奇妙——
二千萬人以上經常用之

新
超級藍吉列刀片
十片庄每包二元半

保証
不論鬚毛如何堅硬或皮膚如何柔嫩新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨使用絕對保証於剃鬚時最爲舒適光滑無比效用之妙空前未有

老人牌 Gillette ® 是註册商標

君牌子
FULL AUTOMATIC OSCILLATION
KDK電風扇
享譽數十餘年
風行世界各國
KDK

方大貴華・穎新多款
用耐固堅・強特力風
港九各大電器行均有代售
總代理 庇理亞洋行（英商）

中央 香港 光明 皇宮 英京 龍城 金星
一再爆場即映
偵探奇情打鬥巨片
曹達華 于素秋 任燕 石堅 梅芳 黃慧芳 高魯泉 聯合主演
亂燕驚魂
情僧又來了
何非凡再披袈裟
活力公司 巨製 多利公司 發行

劇照：「醉臥沙場君莫笑」之一劇照。

新片介紹 醉臥沙場君莫笑

「醉臥沙場君莫笑」，是哥倫比亞公司本年度巨獻。自從「熱情生活」一片合作成功後，義大利製片家爾倫帝斯即與哥倫比亞公司簽立長期合約，今後數年合作拍攝十部片。「醉臥沙場君莫笑」是「熱情生活」後第一部。

該片集美、法、英三國力量拍製，規模極之龐大。製片由羅倫帝斯本人負責，導演則是「魔鬼門徒」的佳威美頓。演員亦精彩：英藉演員以「六壯士」的大衛尼雲為首，意籍演員則由「春火妖姬」（碧姬芭鐸主演）中的意國首席諧角，有「意國卜合」之稱的阿拔阿疏迪領銜。另配以「天網記」的米高狄定，「花街春夢」的阿米度那沙里。另有數名大牌。

故事敘述第二次世界大戰期間，北非戰場中英意兩軍的一段可歌可泣的故事。大衛尼雲飾英軍指揮官。阿拔阿疏迪飾意軍指揮官。由於戰地情況的變化，時而方時爲戰勝者，時爲俘虜，於是結成好友。片中動作極多，戰爭場面激烈，但不若一般戰爭片之祇是打殺，全片充滿人情味。爲「桂河橋」「六壯士」之姐妹作。

進攻法國爲其背景；但編導者却以明快的手法，輕輕地避過了鋼鐵陰陣的場面，從而描寫出納粹鐵蹄下的巴黎慘狀；由于反德的地下組織日益龐大，許多愛國志士都離鄉別井而從事地下工作，因此，其中一個反對分子的妻子，便與一個風流瀟灑的青年發生了愛情，纏綿悱惻，蕩氣迴腸。

「四大魔王」所代表的象徵是：征伐、戰爭、瘟疫及死亡。而該片外景是在法國實地拍攝的，所以，除了人工的堂皇佈景外，尤其天然的景色而更爲美麗；巴黎是馳名世界的花都，凡爾賽宮的古蹟文物，統統收入鏡頭，一覽無遺！！

「四大魔王」大場面偉大

在中國的習俗：有「兒孫自有兒孫福，莫替兒孫作馬牛！」但在「四大魔王」片上的那位主人翁馬遜遜加（李谷飾），已經活到八十多歲了，還要牢牢地掌握着他那偏大家族的第三代。由于政見和主義的分歧，令到這個大好家族爲之分裂，因此，愛管閒事的老頭子活活氣死了！

「四大魔王」是一部七彩戰爭愛情鉅構，爲美高梅公司的最新出品，由金像導演雲仙根文尼利執導，片中男女主角除天王巨星格倫福特，瑞典美人英加麗杜蓮分別扭網外；其餘尚有「砲頭風雲」中的李谷，「春江花月夜」「裡的查理士杯亞，「中晉家有女初長成」的京蓓妮網絲，及孫……

該片的故事，是以第二次世界大戰期間，納粹德國瘋狂的……

女人結婚發福

明星新娘蘇鳳昨與夫婿由日本蜜月歸來，所謂心廣體胖，蘇鳳的確是有理由，蘇鳳小別不到一個月，就胖起來了，一說「心寬」還不够，女人最緊是結婚，這是「發福良劑」。

萍水奇緣

（一）方少儀（雷麗飾）攜僕陽升（劉恩甲飾）往京城趕考，經中川賤嶺滿，引起賊人覬覦，半途持強打劫，少儀奮力抵抗，正危急間，突有一鏢飛來，中賊人足部，賊人落慌，倉皇遁走。少儀拾鏢睇看，鏢上刻有「翠翠閣百發百中」字樣。

（二）方少儀正詫異間，見一婦人（王萊飾）含笑而來，忙上前道謝，婦人搖首，指着從樹上跳下的翠翠閣（丁皓飾），少儀始知擲鏢相救者，原來是一位綺年玉貌的少女，經過介紹，知婦人是翠閣的乳娘。

（三）方少儀因趕路匆忙，在店中遺落文房用具，及過翠閣，欲請題字時，始行發覺，乃遣陽升回旅店尋取，翠閣便邀少儀到翠閣家中暫歇。翠閣殷勤招待，少儀吐露心事，說此去名爲趕考，實則志在報父之仇。（未完）

（八）國忠見情勢緊急，人困馬疲，不得不暫時歇息，御林軍護駕向西逃難，途經馬嵬坡，祇得暫駐，宮中自一朝成病，而長途跋涉之苦，又兼心感楊妃相伴，日夕守護，明皇內心感激不已。衣不解帶（未完）

楊貴妃

李麗華主演 殿，役 連環故事

（七）一夜，長生殿內，笙歌滿耳，一曲霓裳羽衣舞，跳得貴妃獻舞帝前，一曲霓裳，明皇神魂顛倒，親自擊鼓，貴妃拍和，高力士倉皇趕至，料戰鼓響起，安祿山叛兵已逼近京畿，明皇聞報如入晴天霹靂，險些昏倒。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。十五分本港週逃產品市價。五十分時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分通播：「空中小說家」。四十五分名伶與名曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分天外歌聲協奏曲。四十五分「鮑浦提歌」。十時十五分點唱節目「空中小說選」。五十八分天氣報告。十一時時代曲選唱。卅分電影故事「羽燕飛魂」。十二時報時故事演講「碧血金釵」。卅分漁民天氣預告，連續性廣播劇「金絲蝴蝶」。一時報時「中詞西曲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。二時十五分「蘇州說書」包公案「煞筵費府鍘郭遇害」。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「財叔」。卅分「大堂中座」。五十八分天氣報告。五時故事演講歷史名將：「白起」。卅分「諸葛瑜曲」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。廿五分五分鐘的故事「貧生作官」。卅分粵曲選唱。七時名作家名作品，「風凰、月亮、太陽」。卅分一週農事提要。卅五分時代曲選唱。八時報時，京倫探案「道高一丈」。四十五分粵曲選唱。五十八分天氣報告。九時「科學與你」「柏油」。零五分「歌星選唱」。十五分名曲一闋。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，時代曲選唱。十時十五分「聯邦雜誌」。卅分民歌。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「韓江晚唱」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。卅分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。卅分粵劇精選「西遊記」下集。九時卅分南音。十時社團簡報。零五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十一時粵曲……

……

廣告

各院滿座 數千人 破最佳紀錄！實！ 全部伊士曼七彩
國民聯合電影企業公司 金國新明 攝製

蘭閨貞嚴府
國民公司 金禧獎 五十六點 拜年 開場 加映
任劍輝 吳君麗 半日安 靚次伯 領銜主演
監製：大志片 羅甫遜 大導演 「一樓一鳳」「一改子」 落力伯道神志

荔園 九龍荔枝角
海灘 泳棚 全日七點起 供水 共設小半泳棚……
第一劇場（西片）八點正·九點九 浪漫香豔七彩片 風流記者 格力哥利柏 主演 加映英高梅粵語新聞片（全部免費）
第二劇場（粵劇）蕩寶粵劇團 夜戲八點正 姑嫂淚（後座免費）
第三劇場（歌舞）七點九·八點八 九點七·十點半（新潮派艷舞） 阿拉伯之夜 票價：一元七 二元四
第四劇場（粵語片）八點正 武林十三劍（集上） 九點九 慈母心（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇） 日場二點正 夜場八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 （話劇）花花世界（後座免費）

倫敦紐約 高世界 大世界 好國際 英雛 青樂 長
昨滿狂 今請早
國際下期加入放映
飛圖公司出品 神甲 唱歌 古裝 打門 片

龍虎恩仇龍鳳配
任劍輝 羅艷卿 陸飛鴻 任冰兒 靚次伯 劉月峯 最佳舞台紅伶主演
監製 陸飛鴻 導演 珠璣

新華 豪華 今明兩天重映
本屆金像獎！百看不厭！不朽巨構！
美高梅公司 戰爭背景哀艷動人文藝巨片
"TWO WOMEN"
最動人的電影
蘇菲亞羅蘭
榮膺本屆影后不朽傑作
同時榮獲十國榮譽獎狀
烽火漫天母女同流亡！兵荒馬亂頓連遭蹂躪！
戰地兩女性

國泰航空公司
七月一日起改用
康維880 22M 噴射客機
飛行 香港·椰嘉達航線
國泰航空公司仍以爭取第一爲目標！鉄定七月一日起改用康維880-22M噴射客機飛行香港椰嘉達航線首開噴射客機飛行香港椰嘉達的創舉。
國泰航空公司康維880-22M噴射客機平穩舒適快捷安全服務週到招待慇懃。
國泰航空公司康維機最新最大堪稱東方第一。
定票請向各大旅行社接洽或逕至
國泰航空公司·香港遮打道九號
電話：三二四四一·二六六四六（廿四小時服務）
九龍半島酒店內·電話：六二四〇七
CATHAY PACIFIC AIRWAYS

聯美公司一千二百萬金元壯烈偉大戰爭片！
THE ALAMO TECHNICOLOR 七時彩色
美國歷史上最悲壯的阿拉莫之夜！ 西部空前名著！千古留芳！全部英雄 准定映期
錦繡山河烈士血
與「奪虎」「風雲群英會」同爲電影史以來三大傑出作品

樂都 京華
最後四場 繼續獻映
千金萬侍尋奇大闘史詩爭戰烈火俠門 打鬥巨片
英勇巨星 力士加柏 曹春名星 蓮娜 奧妃 千人演員
場面偉大 媲美「風雲群英會」
千面劍俠
氣氛緊張 凌駕「劫後英雄傳」
THE KNIGHT WITH A THOUSAND FACES
全綜伊士曼彩色·七十七·上文中說明

林鳳揮淚染袈裟

英京
今早場十一點 鍾劍郎 鳳凰女 包公夜審行屍
今天五點九公餘場 日落浴血戰 珍妮佐治山打士
今天正場 乳燕驚魂
明早場 劍姑七友 明公餘場 西部平原

中央
今天五元中午特別 偵探打鬥緊張巨片 乳燕驚魂
曹達華 于素秋 芳艷芬 任劍輝 石堅 梁醒波 演

東光
冷氣開放
今天特映推理偵探奇情巨片 乳燕驚魂
曹達華 于素秋 芳艷芬 梁醒波
今公餘場 米高安蓮 陀嫩 主演 俠盜妖姬

樂都 京華 百樂門 東方 快樂 新世界 麗斯
千面劍俠
斬龍遇仙記
古國焚城錄
桃色大廈
虎將 艷后
青春夢裏人

惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

東樂 滿瀉 今日台灣 突破本院以復最高紀錄

市聲

珠寶大盜的巧計

一個金髮美女，由兩個侍應生挽附行李陪同走入愛克頓的夏惠大酒店。她的樣子看來是女明星或模特兒。

這個漂亮的廿三歲女遊客走進酒店的辦事處問：「你們有給我留下房間嗎？我是史密斯太太，從遠特里奧來的。」

辦事員翻查一下文件，微笑着回答：「有的，史密斯太太，我們收到了你的電報。」他把鎖匙交給侍應生。她和侍應生乘電梯上到十樓，她給了一元小賬與那兩個侍應生，打發他們走了。

這個金髮美人靜靜地把酒店房間的鎖匙放在她的錢包裏，取道走廊跑下街去，把鎖匙交給一個等候她的人。她剛完成了近年犯罪史上最巧妙的珠寶竊案的第一階段。

那個鎖匙匠馬上做了幾條副匙，以便她次日還出時把匙交回給酒店，而且還做上一條萬能鎖匙，這條匙可以開啟那間酒店其他有同類鎖的房間。

這個金髮美人走了，酒店沒有懷疑她不是一個正當的遊客。過些時，酒店來了三個加拿大人。他們預備了那條萬能匙。他們中間一個用電話問明了影星彼得羅福的房間。這三個人在報紙上讀到羅福偕同他的太太住在那家酒店。羅福的太太是甘迺迪總統的姊妹，一個著名的富有女人。他們夫婦在逛羅馬度假中，暫在紐約逗留。

他們打電話給羅福夫婦，但房裏沒有人接聽。

三人馬上乘電梯上十七樓，神不知鬼不覺地走向羅福夫婦的套房，用萬能鎖匙把門開了，竊去了價值三萬元的珠寶和五千元現鈔。

紐約警察局亦終於拘捕了那個加拿大匪幫的幾個人，但其他的都漏網了，包括那個金髮美人和鎖匙匠在內。紐約警察局非常通知全國各地注意這種使用萬能匙的巧妙盜竊珠寶方法。

那個加拿大匪幫不過是最新珠寶竊賊集團之一。警察稱他們做「貴族罪犯」。他們知道，盜竊珠寶這一行的人都極端冒險，但報酬也比其他的非法行業高得多。

在電影明星中，除了彼得羅福外，其他被光顧過的有伊莉莎白泰萊、蘇菲亞羅蘭、莎莎嘉寶和珍森堤……

那個竊匪是熟識的，如果以百分之三十，新入行的竊匪有時祇獲得百分之十便要把贓物放手了。內行的竊匪，在得手後數小時，贓物便送到黑貨市場了。

贓物的出路怎樣呢？據警察局說：「差不多所有這些贓物都流入了非法的市場中。我們也許以為偷來的珠寶不易出手，但職業竊匪自然有門路把它賣給黑貨市場的。」

黑貨市場通常照贓物的原價給予竊匪……

黑貨市場把珠寶從鑲嵌物拆下來。就算那鑲嵌價值數千元，但它在非法市場是一文不值的。鑽石及多數其他寶石，如果是小型的或中型的，便差不多不易分辨得出。可是如果鑽石大過四卡，或琢磨得特別精巧，便要再加琢磨或設計了。寶石常被偷運出國進行此類琢磨。

去年才死去的波士頓珠寶大盜比利•波……

山川人物

江孝通之孝

孝通於文章時節，無不通曉，於忠孝廉節，無不通達，至孝子謁汝以勵今日之末俗也。

羅浮生

七　丈夫回家

現在，朝曼回轉身來了，她看到丈夫。一瞥之間，她似乎不相信自……

有腳步聲，她沒有回頭，腳步聲漸漸地接近了——她仍然沒有回顧，她的神志，陷入於恍惚遊離的狀態中，她根本沒有聽到身後的腳步聲。

於是，那緩慢和沉悶的腳步聲停止了。隨着，有一個低沉的、像受傷的野獸所發出的歎息地嘆息。

朝曼受到了震動，凝神，再留外——她以爲聲音來自窗外。

「朝曼——」那沉重的聲音叫喚她的名字。

現在，朝曼已聽出了聲音的方向。

……似老了十年……祇是小別啊，可是，面前的丈夫卻……

「嘿呵——」她站起來，恍惚疑步地叫喚：「嘿呵……」

「我回來了——朝曼……」那嘿呵的聲音低啞，有似受災的烏鴉噪聲。

一瞬之間，她想起自己背着丈夫的行爲，她內疚神明，她慘淡地再叫了一聲「嘿呵」，跪下來，抱住丈夫的雙腿，哀切地哭了。

「朝曼——」老將軍的手按在妻子的頭頂，嗚咽地叫出。

（000）

半靜家地帶

丹凡

還有兩天，便是「父親節」，市面除文具店出售「父親節賀咭」外，毫無慶祝氣氛。一動不如一靜，不甘寂寞的老人家畢竟是不多的。

× × ×

中共強迫在死亡邊緣的飢餓難民，將船駛到深圳河海面，舉行龍舟競賽，作爲「點綴升平」。「窮風流、餓快活」，這可能又是中共的矛盾一律了。

× × ×

電影笑匠卜合，接受華盛頓荷治大學名譽博士學位。無論如何，他總比那些祇會在講堂上令人發打瞌睡的什麼博士，更值得接受學位的。

× × ×

美前總統杜魯門嘲笑白宮停止訂閱若干種報紙。他說：「我對講我壞話的報紙，反覺得比講好話的報紙更爲有趣。」

× × ×

可見自我欣賞，以講自己好話作爲興趣，甚至以詆毀他人爲興趣的人，極其量不過是一個「……」而已。

頭痛眞相

假如我們懂得控御情緒，便可以不必吞服一片藥物，而能夠治癒我們大部份的頭痛。

事實上，器官的頭痛不到總數百分之十。其餘的，純粹是緊張的徵兆，而且祇此而已。

我們頭部內的感覺器官，是我們腦部血管的膜壁。任何事情轉變了它們的緊張，便會引起我們所稱的頭痛。

雖然，與頭痛俱來的，有某些病症，但是大多數人除了精感作用之外是沒有任何病因的，而它對血管是有糾纏的影響。

它也許是由於自卑感作祟，或者擔心生病，或者與同事間不和而發生這種所謂……的頭痛。

實際的辦法，便是我們自己要誠實地分析我們自己及我們的反應，具有信心……而解決這種事情，便明白，在我們自己的病症中是可以大大地運用的。

我們若然能夠孤立了主要的緊張，下一步便是找尋一種方法，使我可以減輕它的壓擊。倘若我們使用意志力來消除它，或者甚至使用愉快的安靜的哲學來對付它，那麼，這種可怕的緊張的頭痛的痛苦，也將會令我們自己感到驚奇的。不妨相信你的頭痛差不多是精緒方面的，而且，你自己可以盡大部份力量來消除它的。（阿古）

人不如狗的世界（二）

二、狗醜主人羞

一些狗主人給他的愛犬的「裝備」，包括狗帽，假金鑽鑲領圈，絨線衣，羊毛襪，雨衣，和家常的鞋子。

格里夫佛夫人說：「我們人是認爲這些人是愚妄的，但他們覺得要這樣做然後快樂。站在做生意的立場，我們是要盡量滿足顧客願望的。」

我們不能夠否實格里夫佛夫人。因爲事實上顧客確是有這種要求，正如查理•燕倫所發覺的一樣。

十年前，燕倫獲得一個朋友給他一隻白色的獅子狗。他說：「在經過兩三個星期之後，牠的毛弄得很骯髒。我特製一種洗頭水來替牠洗身，鄰人見到我的成績時，紛紛向我索取這種洗頭水。因此後來我以售賣狗洗頭水來維持我的生活。」

他所出售的狗洗頭水有許多種，其中有一種是專門替黑色獅子狗洗身的，據說可以「馬上把污穢和沒有光澤的毛色，變成豔麗可愛」。又有一種專門給銀色的獅子狗應用，功用是「確保牠的色澤搶眼」。

如果你有一隻白色的獅子狗而想牠「更爲鮮豔迷人」的話，另一種狗洗頭水可以適合你的要求。

又有一種「檸檬露」，會有濃郁的檸檬味道，你的愛犬用它洗過身之後，據說「香味可以使人迷醉」。

燕倫現在又願展他的生意，製造給狗應用的全部化粧品，包括一種「可以防止狗衣服發霉靜電」的噴劑。

你替狗洗澡之後，想牠的身體芬芳，可以選購一種「洗澡後用」的狗香水。這些香水有各種不同的香味，「都是加上一些適當的原料，來適應狗的毛髮的需要」，否則「如果把普通的香水噴射在牠的身上，就會損害牠的毛質」。

燕倫所喊出的口號，是「狗醜主人羞」。

一間歐陸藥物供應店的主人同意燕倫的說法。這間商店建議你如何改善狗的糧食，「使牠胃口常佳」。例如，你給牠肉食的時候，應該加上一些麥片，海草粉，荷蘭芹，西洋菜和魚肝油。

如果牠的鼻子青白，牠需要吃一種變得果丸。有一種大貨丸，「可以洗滌和清潔牠的血液」。

假如牠的脾氣暴躁，你就要給牠一種神經丸，「一來增加牠的神經的營養，以收鎮靜之效」。

你以爲祇有美國人然後把狗寵作神明嗎？法國的情形也差不得太遠。在巴黎，有一間著名的時裝店售賣狗的輕套「冬季運動裝備」，包括一件絨線衣，一件可作另一用途的雨衣，和一件晚禮服。

如果你想你的狗「露露」，你可以買給牠一個能夠奏出「快樂旋律」或其他歌曲的音樂箱。一套紙正在不滿人們帶狗去餐室吃大餐。

美國的狗用品商店，有給狗專用的四柱大床和用號碼開關的衣櫥。好萊塢諧星謝利路易，最近給他的愛犬「哲士先生」一具價值五千磅的耳聽補助器。

狗，跟汽車一樣，現在已成爲人們裝面子的工具。（丁凡）（完）

杜東拉西集

南發

不必怕，寫出來！

一位讀者來信說：「我有許多話要說，但怕文字不好，所以不敢寫出來。」不必怕，寫出來！

天下沒有因爲怕話說得不好的人，而永遠閉起嘴巴的。祇要寫，祇要說，就會好了。

這位讀者是新近從大陸逃出來的，他所要說的是在大陸身受的痛苦，和大陸的種種黑暗情形，除了文字問題之外，還有某些顧慮，所以不敢寫出來。

對於文字問題，我以爲即使差一點，是無關重要的。「詞達而已矣」，祇要能夠把本來事實說出來，已經夠了。至於其他顧慮，所謂「驚弓之鳥」，他雖然已經是脫自由之地，難免還有點惴惴然，這也難怪，可是這裏是法治所在，不是魔窟，大可以暢所欲言。

因此，我告訴他：不必怕，寫出來！

我希望這個讀者和一切相同遭遇的人們，爲了宣洩多時以來滿肚子不幸之氣，趁有機會，應該盡情寫出來！爲了讓更多海外人士明白毛邪的罪惡，大陸同胞的苦況，也應該毫不保留地，淋淋漓漓，詳詳細細寫出來！

例如：你在大陸時所身歷的種種，你在大陸所見所聞所感受的種種，共黨的暴行種種。你都可以把事實寫出來，一件一件的寫出來，儘管是小小的。

這一工作的意義，是有許多好處的，至少可以撕破共黨的謊言，杜絕共黨的專征來粉飾共黨的宣傳。雖然大陸內許多事實已爲海外人士所知悉，但許多內幕的，深入具體的，非住在大陸內的人不夠詳確，這刻海外人士正需要這樣的資料。

寫吧，祇要能夠表達得出你所知所見所想的就是好文章！

其實，人們也不會當作一篇文章來讀，而是當作一個動人的故事來聽。

我想，這刻由大陸逃出來的人可不少，大家都有許多話要說，問題就是向誰說？如何發表？我想提出：

香港自由文化機構，報社，總應該在這一逃亡狂潮之際，儘可能鼓勵自由人寫出上述種種資料來，儘可能替他們發表。

這將比之逃難的訪問，炒共報，就採訪爲宜題，具體得多，可靠得多，也有意義得多。

我相信，有能力的文化機構，報社，或者政府有關機構，把這些有價值的資料，彙編成輯，供給海外僑胞和國際人士的參閱。

我相信，這一工作，一定可以展開，而收穫的價值也一定很大。

湘江懷古

南斗

往來九曲溯湘潮，賈誼投詩宋玉招。名世文章身後顯，立時冠帶浪中漂。騷聞楚客吟哀郢，不見懷王舞細腰。狼虎食人山鬼厲，忍勞厭志致君堯。

蒲節江上行

十年逋客作儒遊，且上花間又石榴。最怕招魂逢佳節，香江兩岸看龍舟。

你是成熟的人嗎？

任何人都願自己是一個成熟的人，也都以爲自己是成熟的人，然而他們所犯的過錯，重重複複，千篇一律。他們常感不樂，除了一些空洞的統述的理由外，他們決無法指出恰切的原因。另外一種人則不然，他們頗爲瞭解成熟的人，時時注意他自己的行爲，此努力的工作，撤底的了解自己，因爲自知的人才能自信，自信力感强，其成熟的程度愈高。乃真正的走向成熟的第一步。

你一定想知道成熟的標記是什麼，根據醫生指出，成熟的標誌有七：㈠一個人能與現實不脫節；㈡他具有變更自己的能力；㈢能以控制緊張和焦慮的情緒；㈣他以施捨比獲得更好；㈤他對其他的人能保持良好的關係；㈥他能抑制自己的敵對思想和行動；㈦是，能夠去愛。

你將要做一個完全成熟的人，這是可望而不可及的。然成熟的人可以百分之百的對他所有的行爲都做到百分之百的成就，在一切的時間都有所成熟的路子走。然而如果你有趨向成熟的志向，而努力不懈的話，你會對生活產生興趣和樂趣，你會在內心裏充滿安全感，你的家庭康樂而有計劃，對社會人羣也會產生一種不可抗拒的潛化力。那末，如何才能達到成熟之境呢？這裏貢獻各位幾個簡易的方法。

㈠與人和——人與人之間的一切交往，都是能促進吾人達到成熟之境的必經道路，因此，對別人的需求，不但要懂得，並且要盡力成人之美。友情是可貴的，但酒肉朋友或錦上添花的朋友，無勝於有。友情該是真誠的，不論是勸離失敗或得意成功，有時你會感到與朋友相處困難，但這正是鍛鍊的好機會，一切萬般放棄。據社會學家的統計，失業的人，百分之七十五都是屬於不能善與人和者。善與人和的主要，並非由自你要同意別人的看法，或盡手贊成他人的言語行動，你之善與人和，祇是在於瞭解他人，值得他人讚賞，做他人性格的處理。

㈡發揮你性格的美點——如果你願意達到成熟之境而步步高陞的話，決不能缺少以下的幾種美德，對勝利不沾沾自喜，對失敗亦不垂頭喪氣以爲從此休矣。

㈢對異性的處理要適度——在青年時，彼此應發現了異性的吸引力，唯有對異性的交遊才是友情的最大享受，以之爲終身伴侶，建立家庭才能達到男女兩性的互相親密之境。而玩世不恭，調情賣弄不是成熟，對異性不感興趣亦不是成熟。

㈣時時反省——在與人的相處裏，要時時想想自己的行爲方向和作法的方式，是否有做錯的地方，每日跌思念我是否在那一點判別人，如何幫助他，能否做得更好一點，直至我們達到自動自發的境地方可，這是成熟的最高表現。

以上四點才是達到成熟的路途，捨此便不能謂之成熟了。（龍民）

中共圖利用物質獎勵辦法 使農民增加生產

但農村基層共幹執行此一政策時 發生兩種極大偏差因此弄巧反拙

共幹利用多勞多辦法 竟大量濫用勞動力

工分量多工值貶 農民怨恨

新加坡在二十小時內 兩宗匪徒入室械刧案

五匪掠去上海飯店數千元

一貨倉被掠去香烟十四萬支

中國全國工業總會電慰逃亡港澳難胞

湘鄂桂等三省 今年播種面積未達到原指標

已播種者生長亦差

新疆蟲害無法遏止

台新竹某菸廠工人一家五口集體自殺

夫妻與一子一女投湖中 僅五歲幼女獲救慶生還

無痛脫痔七天斷根

專門實學 最新療法

凡有怕痛忌醫或屢經枯脫痔割無效致失信心者一試即知不謬具有殷實舖保可以應徵收費（有照片醫案歡迎參閱）

絕對把握 無痛脫落 徹底斷根 永不復發

毛文福 痔科中醫

彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對面）

外埠通訊 配藥同效

工商日報分類廣告

深水埗

旺角區

利成

中央樓

太祥大樓

基發置業有限公司

唐樓 鴻昌

雪白牌

東方搬運公司 專門搬屋 電話：806285 811258

婦科 葉芳友

哮喘

腦

斷尾哮喘

驗血 驗孕

惡毒

鼻 耳

尿病專家 鄭達明

癬

四補精

痔瘡 曹平

頭痛

氣

喉

尿病

脚軟

風濕

痔瘡 杜蘊寶 黎正義

外皮

小便

痔瘡 陳復生

針灸

婦科 李冰妍

保耳安